

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 59 (1941)

**Heft:** 253

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 28. Oktober  
1941

Berne  
Mardi, 28 octobre  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 253

Redaktion und Administration:  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30; ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsspaltige Kolonelle (Anstund 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 253

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen. Demandes de concession pour le transport de choses. Domande di concessione per il trasporto di cose.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 100666—100688.  
Administratio AG, in Basel.  
Aktiengesellschaft Solaria in Liq., Celerina.  
Baugenossenschaft Haldenegg, Zürich.  
SA. Tram Electric Mendrisiensi.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 405 A der Preiskontrollstelle des EVD betreffend gespannene Tierbaare, rein und gemischt mit Pflanzenfasern. Prescriptions n° 405 A du Service du contrôle des prix du DEP concernant les crins filés, purs ou mélangés avec des fibres végétales.  
Verfügung Nr. 11 B des KIAA über die Verwendung der Vorräte an flüssigen Kraft- und Brennstoffen. Ordinanza n° 11 B de l'OGIT sur l'emploi des stocks de carburants et combustibles liquides. Ordinanza N. 11 B dell'UGIL concernente l'uso delle scorte di carburanti e combustibili liquidi.  
Postcheckverkehr, Beiträge. Service des chèques postaux, adhésions.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber des Inhaberschnittbriefes von Fr. 20 000 vom 26. September 1934, Belege Serie II, Nr. 6, haftete im II. Range auf der Besetzung Neulauweg Nr. 50, Künz-Grundbuchblatt Nr. 2972, des: Herrn Jakob Wälti, alt Dachdeckermeister, Schösslistrasse 11, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 371<sup>2</sup>)

Bern, den 24. Oktober 1941. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst: die Mäntel der 3 Aktien Nrn. 571, 572 und 1180, zu Fr. 500, der Schreibbühnenfabrik AG, in Biel. Eigentümer dieser Wertpapiere war: Der verstorbene Gottfried Ischer, gewesener Privatier, in Biel.

Der unbekannt Inhaber dieser Mäntel wird hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richter vorzulegen, ansonst die Mäntel kraftlos erklärt werden. (W 373<sup>3</sup>)

Biel, den 27. Oktober 1941. Der Gerichtspräsident I:  
E. Frey.

Il Pretore di Lugano-Città, Avvocato Carlo Battaglini, sull'istanza 22/23 ottobre 1941 della Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona, ed in relazione agli articoli 981 e segl'CO. diffida lo sconosciuto detentore del foglio principale e di tutte le cedole scadute dopo il 30 settembre 1940 dell'obbligazione 4 1/2 %, Comune di Massagno, I. prestito 1931, n° 565, da fr. 500 nominali, titoli andati distrutti, a volerli produrre a questa Pretura entro il 30 marzo 1942; sotto comminatoria di ammortizzazione. (W 372<sup>2</sup>)

Lugano, 23 ottobre 1941. Il Pretore di Lugano-Città:  
Avvocato Carlo Battaglini.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 23. Oktober. «Subalpina» Immobilier A.-G. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 20. Oktober 1941 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Der Zweck der Gesellschaft besteht im Erwerb, in der Finanzierung, Verwaltung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften im In- und Ausland und in der Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete des Immobilien- und Hypothekarwesens und in der Durchführung aller damit zusammenhängenden Transaktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, vollbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Dr. Wilhelm Frick, von und in Zürich, Präsident, und Alfred Maeder, von und in Zürich, Vizepräsident. Domizil: Stadthausquai 13, in Zürich 1 (Bureau Dr. W. Frick).

23. Oktober. Die seit 14. Dezember 1938 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragene Aktiengesellschaft «Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft Luzern (Société fiduciaire et de Gestion Lucerne)», in Luzern (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1941, Seite 2030), hat in Zürich unter der Firma Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft Luzern, Filiale Zürich (Société fiduciaire et de Gestion Lucerne, Succursale à Zurich), eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt, die Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, insbesondere die treuhänderische Verwaltung mobiler und immobilier Vermögen, Erbschaften, Testamentsvollstreckungen, Erbschaftsliquidationen sowie Handel mit Coupons und Devisen. Die Gesellschaft kann sich auch mit Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften befassen. Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift: das einzige Mitglied des Verwaltungsrates lic. jur. Franz. von Segesser, von und in Luzern, und der Filialleiter Emil Sottas, von Gumefens (Freiburg), in Zürich. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

Industrielle Erzeugnisse. — 23. Oktober. C. G. E. Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'Electricité de Paris, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1939, Seite 1549), Erwerb und Vertrieb industrieller Erzeugnisse. Die Unterschrift des Direktors Theodor Widmer ist infolge Todes erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hellmut Widmann, von Winterthur, in Zürich.

23. Oktober. Gartenbau-Genossenschaft Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1940, Seite 889). Walter Zahn ist als Präsident zurückgetreten; er bleibt als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Beisitzer Johann Haldemann, von Eggwil, in Zürich, ist nun Präsident; er führt Kollektivunterschrift.

23. Oktober. Transport-Kontor A.G. (Transport-Comptoir S.A.), mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 27. Oktober 1939, Seite 2185). Die Prokura für die Filiale von Eduard Suter ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat für die Zweigniederlassung Zürich Kollektivprokura erteilt an Hans Eng und Walter Udry, beide von Basel, in Zürich.

23. Oktober. Zürcher Bauernhilfsskasse (Z.B.K.), Genossenschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1394). Die Unterschrift des Geschäftsführers Jakob Heusser ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer ernannt Fritz Zimmermann, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Papierwaren, Kartonagen. — 23. Oktober. G. Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1941, Seite 713), Handel in Papierwaren und Kartonagen en gros. Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie das persönliche Wohnsitz nach Dietikon verlegt. Geschäftslokal: Weingartenstrasse 6.

Kohlenimport. — 23. Oktober. Staub & Cie., Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1936, Seite 1775), Kohlenimport. Der Gesellschafter Jacques Engeli wohnt in Zürich 7.

23. Oktober. Ernst Diggelmann, Sennerei Garwied, in Dürnten (SHAB. Nr. 234 vom 4. Dezember 1937, Seite 2676), Sennerei und Schweinemästerei. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureauartikel, Druckerarbeiten usw. — 23. Oktober. Frau Margrith Spühler-Lang, in Uster. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Margaretha Spühler geb. Lang, von Wasterkingen (Zürich), in Uster. Vertrieb von Bureauartikeln, Druckerarbeiten und Stempeln. Seestrasse 108.

Kosmetische Artikel. — 23. Oktober. Botschan & Wuckel «Refecta», in Zürich (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1941, Seite 722), kosmetische Artikel. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Botschan & Co. «Refecta», in Zürich, übernommen.

Unter der Firma Botschan & Co. «Refecta», in Zürich 1, sind Hedwig Botschan geb. Gautschi, deutsche Reichsangehörige, in Zürich 6, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB., und Hans Luchsinger, von Schwanden (Glarus), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1941 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Botschan & Wuckel «Refecta», in Zürich, übernimmt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation von und Handel in kosmetischen und verwandten Produkten. Münsterhof 17.

Waren aller Art. — 23. Oktober. Unter der Firma G.A. Graf & Co., in Zürich 8, sind Gustav Adolf Graf und Witwe Hedwig Graf geb. Hauri, beide von Winterthur, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Nur der Gesellschafter Gustav Adolf Graf führt die Unterschrift. Import und Vertretungen in Waren aller Art. Feldegstrasse 37.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1941. 23. Oktober. Bau- & Verwertungs-A. G., in Bern (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1940, Seite 2343). Aus dem Verwaltungsrat sind der bisherige Vizepräsident Theodor Ramseyer und das Mitglied Fritz Fankhauser infolge Demission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In der ausser-

ordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1941 wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Bächli, von Nettenbach (Zürich), in Solothurn, als Vizepräsident und Sekretär, und Alfred Loutwyler, von Reinach (Aargau), in Bern, als Beisitzer. Der Präsident Alfred Gribi und der Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

23. Oktober. Liegenschafts-Aktiengesellschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 84, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1938, Seite 1674). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. August 1941 wurde die Auflösung der Gesellschaft infolge Aufgabe des Gesellschaftszweckes beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

Apotheke, Drogerie. — 23. Oktober. Werner Otz, in Bern, Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1928, Seite 1030). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Apotheke, Drogerie. — 23. Oktober. Erna Högl, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist Erna Högl, von Zürich, in Bern. Betrieb der Palmen-Apotheke und Drogerie, Monbijoustrasse 11.

23. Oktober. Volkskaderschule Bern, Genossenschaft in Bern (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1931, Seite 2469). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1941 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober. Die Vertriebsgesellschaft technisch-physikalischer Apparate, Genossenschaft mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1927, Seite 2613), deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird in Anwendung von Art. 89, Abs. 3, und 96, lit. c, HRG.V., und gestützt auf den Regierungsratsbeschluss vom 17. Oktober 1941 von Amtes wegen gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1941. 16. September. Unter der Firma Europäische Holding Intercito A.-G. (Holding Européenne Intercito S.A.), hat sich auf Grund der am 12. September 1941 datierten Statuten und des Errichtungsaktes vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft nach Art. 620 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes gebildet. Ihr Sitz ist Stans. Sie bezweckt die Verwertung von Patenten und Lizenzen, speziell auf dem Gebiete der elektrischen Lichtbogenschweißung und ähnlicher Gebiete. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 600 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, auf welches ein Betrag von Fr. 60,000 einbezahlt ist. Alle von der Gesellschaft zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern, nämlich: Dr. Hans Mötteli, von Rütli (Zürich), in Winterthur, Präsident; Henri Brot, von und in Genf, Mitglied, und Georges Malamoud, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Verwaltungsratsdelegierter. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident Dr. Hans Mötteli und der Verwaltungsratsdelegierte Georges Malamoud. Geschäftsdomizil: Bureau der «Pilatus» Flugzeugwerke A.-G., in Stans.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Opérations immobilières. — 1941. 22 octobre. Gallogis S.A., à Fribourg (FOSC. du 26 février 1938, n° 48, page 449). Suivant procès-verbal authentique, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 9 octobre 1941 a augmenté son capital social de 45 000 fr. en le portant de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions au porteur d'une valeur nominale de 500 fr. chacune, entièrement libérées par compensation de créance contre la société. Les 10 actions nominatives anciennes, entièrement libérées, de 500 fr. chacune, sont converties en 10 actions au porteur de même montant. Ainsi, le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'assemblée a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le nouveau code des obligations. Les autres changements intéressant les tiers sont les suivants: La société a pour but toutes opérations immobilières (achat, vente, construction, gérance d'immeubles) ainsi que toutes opérations commerciales et industrielles en relation avec ce genre d'activité. La société pourra également s'intéresser ou participer sous une forme quelconque à d'autres sociétés ayant un but analogue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres. Elle est engagée par les deux administrateurs signant collectivement. Rodolphe de Graffenried, de et à Berne, a été élu second administrateur.

24 octobre. Groupement rural d'économie fribourgeoise (G.R.E.F.). Sous cette raison sociale, il s'est constitué avec siège à Fribourg, une société coopérative. Les statuts portent la date du 23 mai 1941. La société a pour but la coordination dans l'esprit de la devise «Greffons», «Dieu nous aide, aidons nous», des forces morales, économiques et sociales pour: a) maintenir et consolider l'existence de la famille paysanne; b) consolider l'exploitation agricole par l'auto-provisionnement de la ferme et une production de qualité sur le marché, c) opérer le ramassage, l'entrepot, l'écoulement et le marché des produits. Elle pourra étendre son activité à toutes opérations foncières, commerciales ou industrielles en rapport avec son genre d'activité, de même que participer à des institutions financières, commerciales, industrielles. La coordination s'effectue au village dans la communauté rurale qui assume et exécute toutes les tâches qui lui reviennent de par sa nature. Conformément aux art. 82 et 93 de l'ordonnance sur le registre du commerce, les publications de la société seront faites dans le journal «Greffons», organe de la société. Demeure réservée la disposition d'après laquelle toutes les publications exigées par la loi doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La fortune sociale répond seule des engagements de la société, la responsabilité personnelle et indéfinie des sociétaires étant exclue. La société émet des parts sociales de 10 fr. nominatives. La société est représentée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Ont été élus: président: Max Dousse, de Montécou, à Fribourg; secrétaire: Henri Périsset, de Gillarens, à Fribourg. Siège de la société: Secrétariat de l'association de renaissance rurale «Les Greffons», Avenue de la gare 6.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

25. Oktober. Die Bürgerschaftsgenossenschaft Sensa, in Heitenried (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1937), hat in der Generalversammlung vom 25. Mai 1941 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen nach vollständig Konkurs eröffnet. Diese Firma ist daher gemäss Art. 911, Ziff. 3, OR. aufgelöst.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

1941. 24. Oktober. Auxilium Bankgenossenschaft, mit Sitz in Olten (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1940). Mit Entscheid vom 6. September 1941 hat das Obergericht des Kantons Solothurn über diese Genossenschaft den Konkurs eröffnet. Diese ist daher gemäss Art. 911, Ziff. 3, OR. aufgelöst.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1941. 23. Oktober. Dietrich Carrosserie Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. 1938 I, Nr. 62, Seite 586). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt Otto Dietrich juu., von und in Basel.

Innendekoration. — 23. Oktober. Hans Gräfflin, Einzelfirma, in Basel (SHAB. 1937 I, Nr. 79, Seite 808), Atelier für Innendekoration. Der Inhaber Hans Gräfflin-Glockner, nun in Binningen wohnhaft, verlegt das Geschäftslokal nach Güterstrasse 104.

Damenhutfabrik und Modes en gros. — 23. Oktober. Théophile Marx, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 245, Seite 1908), Damenhutfabrik und Modes en gros. Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Damenhutfabrikation und Modes en gros. — 23. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Maison Herz vorm. Théophile Marx, in Basel, ist Mendel Herz-Intrator, von Zürich, in Basel. Damenhutfabrikation und Modes en gros. Eisengasse 16.

23. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Karl Horn, Revisionsbureau und Wirtschaftsberatung, in Basel, ist Josef Karl Horn, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Jeanne Marguerite geb. Benguerel-dit-Jacot in Gütertrennung lebend. Revision, Organisation und Einrichtung von Buchhaltungen; Beratung in Wirtschaftspragen; Schweizergasse 62.

23. Oktober. Die Kohlen & Briketwerke A. G. (Charbons & Agglomérées S. A.) (Carboni & Mattonelle S. A.), in Basel (SHAB. 1934 II, Nr. 204, Seite 2437), hat in der Generalversammlung vom 3. Juli 1941 ihre Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1-7 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Wilhelm Stiegeler, Gottlieb Jaeger und Dr. Ernst Thalman infolge Todes ausgeschieden; die Unterschrift des Dr. Stiegeler ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Wilhelm Tengelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Herne (Westfalen), Präsident; Wilhelm Kellermann, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim, und Dr. Alfred Meyer, von Zürich, in Zollikon. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor zeichnen zu zweien; der Prokurist zeichnet mit dem Direktor.

Chemische Produkte und Farbstoffe. — 23. Oktober. Durand & Huguenin A. G., in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 134, Seite 1131). Handel und Fabrikation in chemischen Produkten und Farbstoffen. Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Dr. Paul Ronus infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Lemann gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Herrenwäsche. — 24. Oktober. Binder, Einzelfirma in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 77, Seite 613), Fabrikation und Handel in Herrenwäsche nach Mass. Das Domizil wurde verlegt nach Freie Strasse 39.

24. Oktober. Universal-Garage A. Ley, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 221, Seite 1699). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Oktober. Seifenfabrik A. G., in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 305, Seite 2564). Einzelprokura wurde erteilt an Emil Bader, von und in Zürich.

Chemische, pharmazeutische und kosmetische Produkte. — 24. Oktober. Dr. Wild & Co., Kommanditgesellschaft, in Basel (SHAB. 1933 II, Nr. 151, Seite 1603), Fabrikation und Vertrieb chemischer, pharmazeutischer und kosmetischer Produkte. Das Domizil wurde verlegt nach Lange Gasse 4.

Malergeschäft. — 24. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Ernst Muffler, in Basel, ist Ernst Muffler-Hotz, von und in Basel. Malergeschäft. Hochstrasse 82.

Tonfilm-Aufnahme-Atelier usw. — 24. Oktober. Toffig A. G., in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 141, Seite 1195), Betrieb eines Tonfilm-Aufnahme-Ateliers usw. Aus dem Verwaltungsrat ist Konrad Wilhelm Lips-Mattler ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Frieda Saladin-Stix, von Nuglar, in Basel.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1941. 24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Ita Holding A. G. in Liquidation, Beteiligung an ausländischen Unternehmungen aller Art und dauernde Verwaltung dieser Beteiligungen, in Frenkendorf (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1940, Seite 204), ist nach beendeteter Liquidation erloschen. Die Firma wird im Handelsregister gestrichen.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Hotel, Wein, Futtermittel. — 1941. 25. Oktober. Familie E. Lanker, Hotel mit Restaurant, Weinhandel, Futtermittelhandel und -handel, mit Sitz in Teufen (SHAB. Nr. 305 vom 27. Dezember 1939, Seite 2564): Aus der Kollektivgesellschaft ist Frau Frischknecht-Lanker ausgeschieden; an ihre Stelle tritt Hans Jakob Lanker, von Speicher, in Teufen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nahrungsmittel. — 1941. 23. Oktober. Johann Huber, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Johann Huber-Spöri, von Hügenschwil, in St. Gallen. Vertretungen in Nahrungsmitteln usw. St. Leonhardstrasse 3.

Gasthof, Metzgerei. — 23. Oktober. Die Firma Theodor Bärlocher zum Bären, Gasthof und Metzgerei, in Bazenheid-Kirchberg (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 70), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Oktober. Die Firma Walter Gut, Cravatten-Seidenwaren, Handel in Krawatten und Seidenwaren, in Weesen (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1939, Seite 1626), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Oktober. Verwaltung A.-G. Gams, mit Sitz in Gams (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1938, Seite 647). Diese Aktiengesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1941 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Bauunternehmung. — 1941. 23. Oktober. Carlo Marazzi & Cie., Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft, in Arosa (SHAB. Nr. 168 vom 9. Juli 1941, Seite 1336). Der Gesellschafter Paolo Marazzi ist nunmehr Bürger von Sta. Domenica (Calandatal).

Hotel. — 23. Oktober. H. Studer, in San Bernardino, Gemeinde Mesocco. Inhaber dieser Firma ist Hermann Studer, von Neunkirch (Schaffhausen), wohnhaft in San Bernardino. Hotel Bellevue.

Wäscherei, Glätterei, Restaurant — 23. Oktober. Frau Poltera-Mesmer, Wäscherei und Glätterei, in Arosa (SHAB. Nr. 210 vom 6. September 1939, Seite 1879). Die Firma betreibt nun auch das Restaurant Waldeck.

23. Oktober. **Kräuterpfarrer Johann Künzle Zizers A.-G.**, in Zizers (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1941, Seite 1790). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsleiters Norbert Gemeh ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Wilhelm Zümhül, von Biren (Nidwalden), in Zizers. Dieser zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1941. 23. Oktober. Unter dem Namen **Langenbach-Fürsorgestiftung** besteht mit Sitz in Lenzburg eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für langjährige, in den Ruhestand getretene Angestellte und Arbeiter der Firma «J. Langenbach Aktiengesellschaft», in Lenzburg, sowie für deren Angehörige, sofern sie infolge Todes der Erstgenannten in Not geraten sind. Die Stiftungsurkunde ist am 16. Oktober 1941 errichtet worden. Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt der Vorsitzende des Stiftungsrates nämlich Adolf Langenbach, von und in Lenzburg. Geschäftsdomizil der Stiftung: Bei der Firma «J. Langenbach Aktiengesellschaft», Bahnhofstrasse 709, in Lenzburg.

Bäckerei, Konditorei. — 23. Oktober. **Karl Sauter**, Bäckerei und Konditorei, in Laufenburg (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1926, Seite 1781). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Leim, Dünger usw. — 23. Oktober. **Hermann Daetwyler, Aktiengesellschaft**, Fabrikation von Leim und Dünger, Sortierung und Verwertung von Hadera und neuen Industrieabfällen aller Art usw., in Zofingen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1939, Seite 52). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Miro Porlezza, von Riva San Vitale, in Zofingen, und an Carl Briner, von Winterthur, in Aarau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der bisherigen Prokuristen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Speditions- und Lagergeschäft. — 1941. 24. Oktober. **Transport-Kontor A.-G.** Die Zweigniederlassung dieser Firma in Amriswil, Betrieb von Speditions- und Lagergeschäften, — Hauptsitz in Basel — (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1940, Seite 992), ist infolge Aufhebung erloschen.

24. Oktober. **Allgemeine Krankenkasse Mühlheim**, Genossenschaft mit Sitz in Mühlheim (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1941, Seite 1687). Die Generalversammlung vom 12. März 1939 hat die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die getroffenen Aenderungen berühren keine Tatsachen, deren Publikation vorgeschrieben ist. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Coiffeurfournituren usw. — 24. Oktober. **J. Walser Söhne**, Handel und Fabrikation in Coiffeurfournituren, Parfümerien, Frisierhauben und elektrischen Apparaten, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1935, Seite 493). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Curt Walser», Kreuzlingen, erloschen.

**Curt Walser**, in Kreuzlingen. Inhaber dieser Firma ist Curt Walser, von Solothurn, in Kreuzlingen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Walser Söhne», Parfümerie- und Toiletteartikel en gros, Vertretungen, Bahnhofstrasse 31.

24. Oktober. **H. Affeltranger, Rathaus-Apotheke**, in Frauenfeld. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Affeltranger, von Zürich, in Frauenfeld. Apotheke. Zürcherstrasse 153.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Edizioni di carattere religioso. — 1941. 23. ottobre. S. A. Cremos N. B., società anonima con sede in Lugano, industria, commercio ed esportazione di stampe ed edizioni di carattere religioso (FUSC. del 26 febbraio 1936, n° 47, pag. 481). Con decisione 11 settembre 1941 dell'assemblea degli azionisti, la società venne dichiarata scolta. La liquidazione essendo terminata la società stessa viene radiata dal registro di commercio.

Pallicoltura e molino. — 23. ottobre. **Fritz Schiesser**, in Magliaso. Titolare della ditta è Fritz Schiesser, di Schwendi (Glarona), domiciliato a Magliaso. Stabilimento di pollicoltura e molino.

##### Distretto di Mendrisio

Spedizioni. — 24. ottobre. **Società Anonima Zuest & Bachmeier**, gestione di una azienda di spedizioni, in Chiasso (FUSC. del 22 giugno 1933, n° 143, pag. 1508, e del 14 maggio 1941, n° 112, pag. 941). La procura collettiva conferita a Paolo Lürscher è estinta.

24. ottobre. La **Società Anonima accumulatori elettrici «Sidus»** in Liquidazione (Société Anonyme accumulateurs électriques «Sidus» en Liquidation), fabbricazione, montaggio e vendita delle batterie d'accumulatori denominati «Sidus» tipo Tudor italiana, con sede in Chiasso (FUSC. del 10 giugno 1941, n° 133, pag. 1123), è cancellata avendo ultimata la sua liquidazione.

Biancheria da uomo. — 25. ottobre. S. A. **Beltex (Beltex A. G.)**, fabbricazione e commercio di biancheria da uomo, con sede in Arzo (FUSC. dell'8 ottobre 1940, n° 236, pag. 1837). Arnoldo Rossi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la di lui firma è estinta. In sua sostituzione venne nominato Wilhelm Alegg, da ed in Zurigo, che ne assume la presidenza. Venno conferita procura collettiva, unitamente ad un membro del consiglio di amministrazione, Alba Dubini, da Morcote, in Arzo.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

Maçonnerie, travaux publics. — 1941. 24. octobre. Alfred Laurent, fils de François, et ses fils Ernest et Victor Laurent, tous de Fey, y domiciliés, ont constitué sous la raison sociale **Alfred Laurent et fils** une société en nom collectif, commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1941 et dont le siège est à Fey. Entreprises de maçonnerie et travaux publics.

##### Bureau de Lausanne

Marbres, pierres artificielles, etc. — 25. septembre. Sous la raison sociale **R. Genton et Cie «Marbro»**, Roland Genton, fils de Marcel, de St-Saphorin (Lavaux), Francis Vaulruz, de Mondon, Vaulruz et autres lieux, et Marcel Genton, allié Thomson, de St-Saphorin (Lavaux), tous trois à Lausanne, ont constitué une société en commandite dont le

siège est à Lausanne. La société a commencé le 17 septembre 1941. Les associés indéfiniment responsables sont Roland Genton et Francis Vaulruz. Le commanditaire est Marcel Genton, pour une somme de 10,000 fr., versée en espèces. La société est engagée par la signature collective des deux associés indéfiniment responsables. Industrie et commerce, y compris l'exportation et l'importation, du marbre, des pierres artificielles et autres, notamment de tous articles funéraires et travaux du bâtiment. Elle peut faire toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec son but, et en outre s'associer, reprendre, acheter ou fonder des sociétés poursuivant une activité similaire Rue Etraz 2, dans ses locaux.

Travaux publics. — 24. octobre. **Henri Yersin**, à Lausanne. Le chef de cette maison est Henri-Joseph Yersin, allié Aguet, de Rougemont, à Lausanne. Entreprise de travaux publics. Avenue d'Echallens 80.

Hôtel, café. — 24. octobre. **N. Oestreich et A. Moro**, société en nom collectif avec siège à Lausanne, exploitation d'un hôtel et café-restaurant, Rue Pichard 1, à l'enseigne «Hôtel et Café du Commerce» (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1941). Les associés font inscrire que leur genre de commerce est actuellement: Exploitation d'un hôtel et café-restaurant à l'enseigne «Hôtel et Café du Commerce: Locanda et Grotto Ticinese». Rue Pichard 1.

##### Bureau du Sentier

Horlogerie. — 25. octobre. La **Fabrique du Vieux Moutier**, société anonyme dont le siège social est au Lieu (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1938, n° 256), fait inscrire que, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1941, elle a décidé la réduction de son capital social: a) par le rachat au pair de 60 actions de 500 fr. chacune; b) par le remboursement d'une somme de 100 fr. sur chacune des 420 actions restantes, ramenant ainsi leur valeur nominale de 500 fr. à 400 fr. Le capital social qui est actuellement de 240 000 fr. est ramené en conséquence à 168 000 fr. Il ressort de l'acte authentique du 26 septembre 1941 que les prescriptions des art. 732 et 735 CO. ont été observées. Il n'y a pas eu d'autres modifications concernant les tiers.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Transports. — 1941. 17. septembre. La société anonyme **Camiona S. A.**, transports, à Coffrane (FOSC. du 15 mars 1930, n° 62, page 566), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 septembre 1941. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Lotion pour le cuir. — 23. octobre. **Emma L'Eplattenier-Calame**, épouse autorisée d'Etienne L'Eplattenier, fabrication et vente d'une lotion pour le cuir chevelu marque «Cénacle» et d'une friction musculaire marque «Cénacle», au Geneveys-sur-Coffrane (FOSC. du 11 septembre 1936, n° 213, page 2168). La raison est radiée d'office ensuite de départ de la titulaire.

23. octobre. La **Caisse de Crédit Mutuel du Pâquier** et rayon scolaire, société coopérative ayant son siège au Pâquier (FOSC. du 9 mai 1935, n° 107, page 1192), fait inscrire qu'elle a procédé au renouvellement de son comité et nommé: président: Alexandre Cuche, du Pâquier, y domicilié (déjà inscrit); vice-président: Robert Boss, de Sigriswil (Berne), au Côtysur-Dombresson (déjà inscrit comme membre sans fonctions spéciales); secrétaire: Claude Darbre, des Geneveys-sur-Coffrane, au Pâquier. Les pouvoirs de Robert Thiébaud, ancien vice-président, et Edmond Müller, ancien secrétaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Verres de montres. — 21. octobre. **Charles Messerli**, fabrication de verres de montres, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 2 juin 1937, n° 125). Locaux: Rue Daniel-Jeanrichard 17.

21. octobre. **Chs. Montandon**, Huile l'Épi, denrées coloniales, huiles, savons, etc., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 14 janvier 1941, n° 11). Locaux: Rue du Parc 64.

Outilage d'horlogerie, etc. — 21. octobre. **Charles Montandon**, commerce de fournitures industrielles (outillage d'horlogerie et petite mécanique), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 janvier 1940, n° 7). Locaux: Rue du Parc 64.

Terminage de montres, etc. — 22. octobre. **John Matthey**, terminage de montres, petites pièces ancre soignées, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 juillet 1937, n° 160). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

Cinéma, Brasserie. — 22. octobre. **Louis Gerster**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Louis-Frédéric Gerster, de Douanne (Bene), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du cinéma Eden et de la Brasserie du Saumon. Bureaux: Rue du Parc 83.

#### Gené — Genève — Ginevra

Épicerie, etc. — 1941. 22. octobre. **Rose Deluc**, commerce d'épicerie, vins, liqueurs, fromages, beurre et œufs, à Genève (FOSC. du 19 mars 1934, page 716). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

22. octobre. **Société pour la Protection Juridique des Assurés (S. P. A.) (Gesellschaft für den Rechtlichen Schutz der Versicherungsnehmer) (Société per la Tutela Legale degli Assicurati)**, société anonyme ayant son siège à Genève (FOSC. du 19 décembre 1939, page 2520). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1941, la société a décidé de réduire son capital social, dans le sens de l'art. 735 du CO. de 160 000 fr. à 64 000 fr. par la réduction de la valeur nominale, de chacune des 320 actions de 500 fr. à 200 fr. Le capital social est ainsi actuellement de 64 000 francs, divisé en 320 actions de 200 fr., soit 100 actions privilégiées quant au droit de vote et à la répartition du bénéfice et 220 actions ordinaires toutes nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de 61 450 fr.

Brevets d'invention, etc. — 22. octobre. **Valoris S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (FOSC. du 5 juillet 1937, page 1585). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1941, nommé Albert Exhenry, de Champéry (Valais), à Genève, seul administrateur avec signature sociale, en remplacement de Marcel Bechler, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

22. octobre. **Société Immobilière La Fougeraie A.**, société anonyme à Genève (FOSC. du 11 décembre 1933, page 2902). Louis Wochner, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Max Dunand, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

22. octobre. **Société Immobilière Angle Pré-Jérôme**, société anonyme à Genève (FOSC. du 5 février 1940, page 236). L'administrateur Humbert Sésiano, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Charles Excoffier, de Vernier, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse: Rue du Rhône 33 (bureau de Charles Excoffier, agent immobilier).

**Autotransportordnung**

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940

**Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen (Altunternehmer); Einspracheverfahren**

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

**Statut des transports automobiles**

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

**Demandes de concession pour le transport de choses (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition**

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

**Ordinamento degli autotrasporti**

De reto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

**Domande di concessione per il trasporto di cose (vecchie imprese); procedura di opposizione**

Ha diritto di far opposizione chiunque prov. che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Zahl und Art der verwendeten Fahrzeuge Nombre et genre des véhicules employés Numero e genere dei veicoli utilizzati				Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata	
		Motorwagen mit Nutzlast Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile	2000— 3999 kg	4000 kg u. mehr et plus e più	Traktoren + Treibwerke + Traction			Anhänger + Remorques + Rimorchi
206	Kanton Zürich: Bossard, Arnold, Rümikon-Rätterschen	1	—	—	—	Vieh-Kastenwagen. Anderer Geschäftszweig: Restaurant.	Kantone Zürich, Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen, Appenzel.	
207	Bossard & Söhne, Jakob, Widen-Bauma	—	—	—	1	2	Anderer Geschäftszweig: Pferdefuhrhalterei; Landwirtschaft; Kles- und Sandwerk; Holzhandlung.	Transporte bis Zürich, Winterthur, Frauenfeld, Weinfelden, Flawil, Rapperswil, Horgen.
208	Bosshart, Edwin, Dillhaus-Bauma	—	—	4	—	3	1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie und Möbelkasten. Alle Anhänger mit Möbelkasten. 2 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Personentransporte; Kleswerk; Brennholzhandel; Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
209	Bretscher, Walter, Effretikon	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Offizielle Bahncamionnage. Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandel.	Transporte bis Zürich, Uster, Hinwil, Frauenfeld, Winterthur.
210	Brunier, Erwin, Erlenbach	—	1	—	—	—	Offizielle Bahncamionnage. Andere Geschäftszweige: Personentransporte; Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
211	Buchmann's Erben, A., Betzholz-Hinwil	—	—	—	2	—	1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Ausbeutung, Verarbeitung und Handel mit Kles; Landwirtschaftsbetrieb; Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
212	Buchmann, E., Hinwil	—	—	—	1	—	2 Lastwagen mit Möbelkasten. Andere Geschäftszweige: Mülerei; Holzhandel, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
213	Bürchler, Oskar, Zollikon	1	1	—	—	—	1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandlung.	Kanton Zürich.
214	Buschor, Ernst, Winterthur	1	—	—	—	—	Nebenerwerb: Kleinrestaurant.	Deutschspr. Schweiz.
215	Daniel, Gebr., Winterthur	—	2	3	—	3	2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie 3 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Personentransporte; Pferdefuhrhalterei; Wirtschaft.	Ganze Schweiz.
216	von Däniken, Arnold, Männedorf	—	—	—	2	—	1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
217	Dohner, Adolf, Horgen	—	—	—	1	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Kohlenhandel.	Bezirke Horgen und Zürich; Möbeltransporte Kt. Zürich und angrenzende Kantone.
218	Dürst-Pfenninger & Sohn, E., Meilen	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandlung.	Zürich und Umgebung.
219	Eli, Emil, Dättwil	—	—	—	1	—	—	Ganze Schweiz.
220	Ehrensperger's Erben, Hch., Kloten	—	1	1	—	1	Anhänger mit Drehschemel. Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei; Heu- und Strohhandel; Landwirtschaft.	Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzel, Schwyz, Zug, Aargau.
221	Fessel, Ferdinand, Winterthur	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszweig: Getreide- und Landesproduktenhandel, Wirtschaft.	Ganze Schweiz.
222	Flachsmann, Paul, Oberrieden am See	—	1	2	—	2	1 Lastwagen mit Möbelkasten, 1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
223	Flöeler, Walter, Glattbrugg	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Gartenbaugeschäft.	Kanton Zürich und Zentralschweiz.
224	Frey, Ernst, Winterthur	—	1	—	—	—	—	Transporte im Umkreis von 100 km.
225	Fritschl, Anna, Langnau am Albis	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Ablage einer Brauerei.	Transporte im Umkreis von 15 km.
226	Gemperli, Josef, Winterthur	—	1	—	—	—	Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz ohne Kanton Tessin.
227	Gentsch, Jakob, Wildensbuch bei Trüllikon	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszweig: Schwelnehandlung.	Deutschspr. Schweiz.
228	Gimpert & Bischof, Kösnacht (Zürich)	—	—	—	2	1	Beide Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte und Möbelkasten. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
229	Girschweiler, Alfred, Ottenbach	—	1	—	—	—	Offizielle Bahncamionnage. — Uebrige Geschäftszweige: Milchhandel, Personentransporte.	Transporte im Umkreis von 35 km.
230	Good, Louis, Stäfa	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszweig: Autoreparaturen, Personentransporte.	Kantone Zürich, Aargau, Baselstadt, Baselsland, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzel, Glarus, Schwyz.
231	Guhler, Heinrich, Gündisau bei Russikon	—	—	—	1	1	Lastwagen mit Möbelkasten. Andere Geschäftszweige: Landwirtschaftsbetrieb, Holzhandel, Klesgruben, Personentransporte, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz ohne Kanton Tessin, Wallis, Graubünden.
232	Guerotto, Albert, Seen-Winterthur	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Wirtschaft.	Deutschspr. Schweiz; Möbeltransporte ganze Schweiz.
233	Guggenbühl, Walter, Meilen	—	—	—	3	2	Alle Lastwagen mit Kippvorrichtung, einer mit Möbelkasten. Filiale in Erlenbach (Zürich).	Ganze Schweiz.
234	Günthardt, Emil, Kösnacht (Zürich)	—	1	—	1	1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandlung.	Ganze Schweiz.
235	Guyer, Heinrich, Regensdorf	—	—	—	1	1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Wirtschaft, Landwirtschaftsbetrieb, Kleswerk, Zementwarenfabrikation, Sägerei, Mühle.	Ganze Schweiz.
236	Haas, Walter, Dielsdorf	—	1	—	—	—	—	Transporte im Umkreis von 30 km und bis Hallau.
237	Haidorfer, Karl, Winterthur	—	—	—	7	5	5 Lastwagen mit Kippvorrichtung. 2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Andere Geschäftszweige: Personentransporte, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
238	Hauser, Walter, Wädenswil	—	—	—	1	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Landwirtschaftsbetrieb.	Ostschweiz.
239	Hermann, Reinold, Winterthur	—	2	—	—	1	1 Lastwagen und Anhänger mit Möbelkasten; beide Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Ganze Schweiz.
240	Hirzel, August, Dietikon	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszweig: Kohlenhandel.	Ganze Schweiz.
241	Hofmann, Heinrich, Maur	—	1	—	—	—	Offizielle Bahncamionnage.	Kanton Zürich.
242	Holz, Hans, Thalwil	—	—	—	2	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Holz- und Kohlenhandel, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Zahl und Art der verwendeten Fahrzeuge Nombre et genre des véhicules employés Numero e genere dei veicoli utilizzati			Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa		Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata	
		Motorwagen mit Nutzlast Vehicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile	2000—1999 kg 1000 kg u. mehr 1079 kg o più	Traktoren Trattori	Anhänger Rimorchi			
243	Kanton Zürich (Fortsetzung): Hotz-Schmid, H., Bubikon .....	—	—	—	1	1	Offizielle Bahncamionnage. Andere Geschäftszeiwe: Holz- und Kohlenhandel, Pferdefuhrhalterei.	Kanton Zürich und angrenzende Kantone.
244	Huber, Alois, Schlieren .....	1	—	—	—	—	Andere Geschäftszeiwe: Handel mit Holz, Kohlen und Mineralwasser.	Deutschspr. Schweiz ohne Kanton Graubünden.
245	Huber-Grob, Eduard, Mettmenstetten .....	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszeiwe: Kohlenhandel.	Deutschspr. Schweiz.
246	Huber-Müller, Ernst, Uitikon am Albis .....	—	—	1	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszeiwe: Brenn- und Nutzholzhandel, Pferdefuhrhalterei.	Umkreis von 40 km.
247	Huber, Theodor, Oberrieden .....	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Holz- und Kohlenhandel.	Umkreis von 50 km.
248	Hug & Co., Zürich .....	1	1	—	—	—	Hauptgeschäftszeiwe: Handel mit Musikinstrumenten aller Art. — Nur Transporte von Musikinstrumenten.	Ganze Schweiz.
249	Hunziker, Gottfried, Rüschlikon .....	—	1	—	—	1	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Holz- und Kohlenhandel.	Ganze Schweiz.
250	Hürzeler, Johann, Dietikon .....	—	—	2	—	2	Beide Lastwagen und 1 Anhänger mit Möbelkasten. 1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Anderer Geschäftszeiwe: Personentransporte.	Ganze Schweiz, ohne Kanton Tessin.
251	Imper-Stelner, Jos., Bubikon .....	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszeiwe: Holzhandlung, Verkauf flüssiger Brennstoffe und Öle, Landwirtschaft, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
252	Isler, August, Richterswil .....	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszeiwe: Holz-, Kohlen- und Altstoffhandel, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
253	Jäggli, Jakob & Sohn, Rütli .....	—	—	—	1	2	1 Anhänger mit Kippvorrichtung. Offizielle Bahncamionnage. Andere Geschäftszeiwe: Handel mit Holz, Kohlen und flüssigen Brennstoffen, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
254	Jeggli, Josef, Zürich 5 .....	1	—	—	—	—	Anderer Geschäftszeiwe: Handel mit Landesprodukten, Holz und Kohlen.	Ganze Schweiz.
255	Junker, Willi und Albert, Brütten .....	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kastenaufbau. Weiterer Geschäftszeiwe: Landwirtschaftsbetrieb.	Kanton Zürich.
256	Karrer, August, Wetzikon .....	1	1	—	—	1	Anderer Geschäftszeiwe: Dachdeckergeschäft.	Ganze Schweiz.
257	Keller, Otto, Winterthur .....	—	1	—	—	—	—	Ganze Schweiz.
258	Kempf, Arnold, Böllach .....	—	—	—	1	2	Beide Anhänger mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszeiwe: Landwirtschaftsbetrieb, Pferdefuhrhalterei.	Umkreis von 50 km.
259	Kleiner, Walter, Regensdorf .....	—	1	—	—	1	—	Transporte von Zürich bis Basel, Schaffhausen und nach der Innerschweiz.
260	Koblet, Rudolf, Erlenbach (Zürich) .....	1	1	—	—	—	1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Holz- und Kohlenhandlung.	Rechtes Zürichseeufer zwischen Zürich und Mellen
261	Koch, Alfred, Zürich 9 .....	—	—	1	—	—	Anderer Geschäftszeiwe: Kohlenhandlung.	Deutschspr. Schweiz.
262	Köchling's Erben, Hans, Wald .....	—	1	—	—	2	1 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Offizielle Bahncamionnage. Andere Geschäftszeiwe: Mosterei, Branntweimbrennerei, Handel mit Branntwein, Kirseh, Holz und Kohlen, Kiesgrube, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
263	Kofel, Edwin, Kempten .....	—	—	1	—	1	Anderer Geschäftszeiwe: Holzhandel, Gastwirtschaft, Bierdepothaler, Personentransporte, Pferdefuhrhalterei.	Transporte im Umkreis: Zürich-Winterthur-Tössal-Rapperswil, rechtes Zürichseeufer.
264	Kunz, Gottlieb, Egg .....	1	—	—	—	—	Anderer Erwerbszeiwe: Landwirtschaftsbetrieb.	Egg und Umgebung bis Stadt Zürich.
265	Künzler, Otto, Küssnacht (Zürich) .....	3	1	—	—	—	1 Lastwagen mit Kippvorrichtung; 1 Fahrzeug ist ein Personewagen mit Brücke. — Offizielle Bahncamionnage und Vertrag mit Post über Paketbeförderung. — Anderer Geschäftszeiwe: Holz- und Kohlenhandlung, Lastwagen mit Möbelkasten.	Ganze Schweiz.
266	Kürsteiner, Hans, Hinwil (Zürich) .....	—	—	1	—	—	Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Betrieb einer Kiesgrube.	Für ein Fahrzeug ganze Schweiz, für 2. Fahrzeug Transporte im Umkreis von 45 km.
267	Kueser, Jakob, Unter-Eungstringen .....	—	—	2	—	—	—	Ganze Schweiz; eventuell Ost- u. Zentralschweiz.
268	Lang, Joh., Ebmatingen-Maur .....	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszeiwe: Ablage einer Bierbrauerei, Landwirtschaftsbetrieb.	Ganze Schweiz.
269	Leinherr, Familie, Uitikon am See .....	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
270	Lenz-Kümmin, Oskar, Riebterswil (Zürich) .....	—	—	4	—	1	2 Lastwagen mit Kippvorrichtung und Möbelkasten; Anhänger mit Möbelkasten; 2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Andere Geschäftszeiwe: Personentransport, Kles-, Sand- und Steinhandel, Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
271	Liseher, Walter, Gfenn-Dübendorf .....	—	1	2	—	2	Alle Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Alle Lastwagen und Anhänger mit Möbelkasten. Andere Geschäftszeiwe: Personentransport; Handel mit Holz und Torfmüll.	Ganze Schweiz.
272	Lottenbach, J., Feuerthalen .....	—	1	—	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Restaurant.	Ganze Schweiz.
273	Lüseber, Edwin, Rifferswil am Albis .....	—	—	1	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Gasthofbetrieb.	Kt. Zürich und angrenzende Kantone.
274	Mahler, J. & G., Sehmlttenbach bei Fischenthal (Zürich) .....	—	1	—	—	—	Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte. Andere Geschäftszeiwe: Personentransport, Holzhandel.	Zentral- und Ostschweiz.
275	Marchetto-Bosshardt, Franz, Dietikon .....	—	—	2	—	—	Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Kieswerk, Kleshandel.	Für 1 Lastwagen Kanton Zürich, für 2. Lastwagen Kt. Zürich und angrenzende Kantone.
276	Matzinger, Ulrich, Rätterschen-Elsau .....	—	—	3	—	3	1 Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Ganze Schweiz.
277	Maurer, Arnold, Zollikon .....	—	1	—	—	—	Anderer Geschäftszeiwe: Gross- und Kleinhandel mit Landesprodukten, Schweinemästerei.	Deutschspr. Schweiz.
278	Meier, Emil, Langnau am Albis .....	—	1	2	—	1	Alle Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte, 2 mit Möbelkasten. Andere Geschäftszeiwe: Personentransport, Hoch- und Tiefbau.	Ganze Schweiz.
279	Merk, Fritz, Tann-Rütli .....	—	—	2	—	—	Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszeiwe: Kiesgrube, Landwirtschaftsbetrieb, Pferdefuhrhalterei.	Ostschweiz.
280	Messeri, Fritz, Schlieren .....	—	—	1	—	—	—	Ganze Schweiz.
281	Möckli & Co., J., Riet-Neftenbach .....	—	—	3	—	1	2 Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Lieferung von Kies und Sand.	Ganze Schweiz, ohne Tessin.
282	Morf, Hans, Winikon bei Uster .....	—	1	1	—	3	Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung, davon einer und ein Anhänger mit Dreibeinern für Langholztransporte. 1 Spezialanhänger mit Kasten für Viehtransporte und Sägeholz. 1 Traktor und 4 weitere Anhänger werden nur für Landwirtschaftsbetrieb und landwirtschaftliche Arbeiten verwendet. Anderer Erwerbszeiwe: Landwirtschaftsbetrieb.	Kanton Zürich und angrenzende Kantone.
283	Moser, Josef, Geroldswil .....	—	—	1	—	—	—	Ganze Schweiz.
284	Müller, Karl, Wallisellen .....	—	—	1	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszeiwe: Holz- und Kohlenhandlung; Pferdefuhrhalterei.	Ganze Schweiz.
285	Nussbaumer's Erben, Franz, Wallisellen .....	—	—	1	—	—	Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszeiwe: Baugeschäft.	Ganze Schweiz.

**Ediz. Amt für geistiges Eigentum****Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale****Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 100666. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1941, 18 ½ Uhr.  
 Gebr. Laubscher & Co. Aktiengesellschaft (Laubscher frères & Cie. Société Anonyme) (Fratelli Laubscher & Co. Società Anonima) (Laubscher brothers & Co. Limited), Täuffelen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Nadeln aus Chromstahl für Sprechmaschinen und Tonwiedergabeinstrumente.

**CHROMIC**

Nr. 100667. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1941, 18 ½ Uhr.  
 Gebr. Laubscher & Co. Aktiengesellschaft (Laubscher frères & Cie. Société Anonyme) (Fratelli Laubscher & Co. Società Anonima) (Laubscher brothers & Co. Limited), Täuffelen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Nadeln aus Chromstahl für Sprechmaschinen und Tonwiedergabeinstrumente.

**CHROMIC SUPER**

Nr. 100668. Hinterlegungsdatum: 19. August 1941, 18 Uhr.  
 Hediger Söhne, Reinach (Aargau, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 48952 der früheren gleichnamigen Firma in Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1941 an.)

Zigarren, Cigarillos, Stumpen und Pfeifentabake.

**STANDARD**

Nr. 100669. Hinterlegungsdatum: 12. September 1941, 20 Uhr.  
 Allgemeine Holzimprägnierung G.m.b.H., Schinkelstrasse 4, Berlin-Grünwald (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Priorität: Deutsches Reich, 26. März 1941.)

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; Mittel zum Haltbarmachen von Holz.

**Wolman Salz 33 D**

Nr. 100670. Hinterlegungsdatum: 18. September 1941, 21 Uhr.  
 Norwik A.-G., Mühlebachstrasse 216, Stein am Rhein (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Metallkleinwaren aus Stahl, wie Reissbrettstifte, Bureauadeln, Sohlenschoner, sonstige Schuhmacherbedarfsartikel, Schuhhöfeln; Gummiwaren, wie Fersenschoner, Gummiabsätze.

**STALIT**

Nr. 100671. Date de dépôt: 18 septembre 1941, 17 ¾ h.  
 Société Genevoise d'instruments de physique, Rue des Vieux-Grenadiers 8, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils et instruments de mesure.

**Microptic**

Nr. 100672. Date de dépôt: 18 septembre 1941, 17 ¾ h.  
 Société Genevoise d'instruments de physique, Rue des Vieux-Grenadiers 8, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils et instruments de mesure.

**Photoptic**

Nr. 100673. Date de dépôt: 18 septembre 1941, 17 ¾ h.  
 Société Genevoise d'instruments de physique, Rue des Vieux-Grenadiers 8, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils et instruments de mesure.

**Superoptic**

Nr. 100674. Hinterlegungsdatum: 22. September 1941, 20 Uhr.  
 Continental Motors Corporation, Detroit und Muskegon (Michigan, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verbrennungskraftmaschinen für Kraftanlagen aller Art, komplette industrielle Motoreinheiten für Kraftanlagen jeder Art, Kraftereinheiten, bestehend aus einer Verbrennungskraftmaschine, die auf einem Rahmen mit einem Kühlflüssigkeitsbehälter und einem Brennstofftank angeordnet ist; Ersatzteile für solche Motoren und Kraftanlagen inklusive Vergaser, Brennstoffsparspar, Brennstoffwärmer, Ueberladevorrichtung, Regler- und Kontrollvorrichtungen; Getriebe und Transmissionen inklusive Kupplungen, Schmierapparate; Luftreiniger und -regulatoren, Brennstoffzufuhr- und Reinigungsvorrichtungen, und Vibrationsdämpfer für Motoren.

**Red Seal**

Nr. 100675. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 18 Uhr.  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nahrungsmittel.

**Aderbe**

Nr. 100676. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 18 Uhr.  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nahrungsmittel.

**Becozym**

Nr. 100677. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 18 Uhr.  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nahrungsmittel.

**Beflavin**

Nr. 100678. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 18 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nährmittel.

## Benicam

Nr. 100679. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 18 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nährmittel.

## Bepanthen

Nr. 100680. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 18 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nährmittel.

## Nicopur

Nr. 100681. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1941, 20 Uhr.  
Hering-Rad-Aktiengesellschaft (Roux-Hering Société Anonyme) (Hering Wheel Limited), Blümlisalpstrasse 18, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Räder und Radteile, insbesondere Radnaben und -felgen, Lagerhülsen, Bremscheiben, Verschlussmutter für Räder, Schlüssel für solche Verschlussmutter, Montierwerkzeuge für Radreifen.

## Hering

Nr. 100682. Date de dépôt: 8 octobre 1941, 18 h.  
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrication et de commerce.

Produits de sucre de toute nature et de toutes compositions.



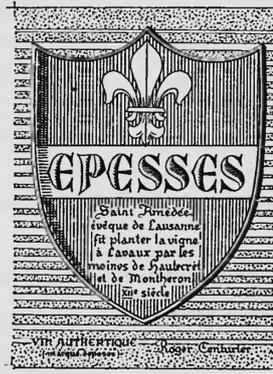
Nr. 100683. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1941, 11 Uhr.  
Vogt & Cie. A.G. Uhrenfabrik Fortis, Grenchen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art, Uhrbänder, Etuis und Reklameartikel.

# Wandflub

Nr. 100684. Date de dépôt: 25 septembre 1941, 18 h.  
Roger Centurier, Chemin de Rovéraz 28, Lausanne (Suisse).  
Marque de production.

Vin d'Epesses.



(La marque est exécutée en blanc, rouge, jaune et noir.)

Nr. 100685. Date de dépôt: 9 octobre 1941, 12 h.  
Schwab Frères et Co. S.A., Rue Numä-Droz 134, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrication et de commerce. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 50615. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 octobre 1941.)

Montres et parties de montres, étuis, bracelets, chaînes de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure.

## TRIVIA

Nr. 100686. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1941, 15 Uhr.  
L. Zander, Schwanenapotheke, Weite Gasse 21, Baden (Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50584. Firma wie oben geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1941 an.)

Pharmazeutisches Präparat.

## Rheumarhén

Nr. 100687. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1941, 16 1/2 Uhr.  
Schweiz. Serum- und Impfinstitut Bern (Institut Séro-thérapique et Vaccinal suisse Berne) (Swiss Serum and Vaccine Institute Berne) (Istituto Siero-terapico e Vaccinogeno Svizzero Berna), Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in fester, flüssiger und Pulverform, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

## BERNACIN

Nr. 100688. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1941, 18 Uhr.  
Frederick E. Zuehlly Aktiengesellschaft, Jona bei Rapperswil (St. Gallen, Schweiz). — Handelsmarke. — (Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 50450 von A.C. Lutz & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1941 an.)

Baumwollene, halbwoollene, wollene, halbseidene und seidene Gewebe, Broderien aller Art, baumwollene Garne.



### Übertragungen — Transmissions

Nrn. 59950, 59951, 59952. — Nervodo Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Übertragung an J. A. Kübele, Vadianstrasse 34, St. Gallen (Schweiz). — Eingetragen am 22. Oktober 1941.

Nr. 76436. — « Argentina » Association coopérative des ouvriers à domicile, Les Granges de Ste-Croix, Les Granges de Ste-Croix (Schweiz). — Übertragung an Robert Jeanneret, fabrication et commerce de bijouterie, L'Auberson sur Ste-Croix (Schweiz). — Eingetragen am 22. Oktober 1941.

Nr. 82649. — B. Dokow, Luzern (Schweiz). — Uebertragung an FOFAG, Forsanose-Fabrik, H. Schubert, im Oberdorf, Volketswii (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 22. Oktober 1941.  
 Nrn. 90096, 90097, 90450, 91690. — Reso-Produkte A.-G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Emil Scheller & Cie. Aktiengesellschaft, Hottingerstrasse 21, Zürich 7 (Schweiz). — Eingetragen am 22. Oktober 1941.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Administratio AG. in Basel**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

**Erste Veröffentlichung.**

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre, vom 25. Oktober 1941 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 1.920.000 auf Fr. 1.680.000 herabzusetzen durch Rückzahlung und Abschreibung von Fr. 1000 auf jede Aktie.

Es wird hiervon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 des Obligationenrechtes, Kenntnis gegeben, mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können; die Anmeldung hat bei Herrn Notar Dr. Max Vischer, St. Albangraben 8, in Basel, zu Händen der Gesellschaft zu erfolgen. Die Frist von zwei Monaten endet am 31. Dezember 1941.

Basel, den 25. Oktober 1941. (AA. 225<sup>6</sup>)

Der Verwaltungsrat.

**Aktiengesellschaft Solaria in Liq., Celerina**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

**Erste Veröffentlichung.**

Die Aktionäre der Aktiengesellschaft Solaria in Celerina haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Oktober 1941 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator bis 30. November 1941 mit Begründung schriftlich anzumelden.

Zürich, den 28. Oktober 1941. Der Liquidator:

(AA. 226<sup>9</sup>) Dr. Mario Singer, Eitelstrasse 48, Zürich.

**Baugenossenschaft Haldenegg, Zürich**

**Obligationär-Versammlung**

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihsen-Obligationen, wird hiermit eine

**Versammlung der Obligationäre des 4 1/2 %igen Hypothekar-Anleihsens von ursprünglich Fr. 110.000 vom Jahre 1932**

auf Donnerstag, den 20. November 1941, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Du Pont, I. Stock (Beatenplatz), in Zürich 1, einberufen, mit folgender Tagesordnung:

1. Konstituierung der Versammlung.
2. Entgegennahme eines Berichtes über die Lage der Genossenschaft und eines Antrages des Vorstandes.
3. Beschlussfassung über den Antrag des Vorstandes: «Umwandlung der Obligationen in Vorzugsaktien der in Gründung begriffenen Haldenegg Aktiengesellschaft in Zürich.»

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich über ihre Berechtigung auszuweisen.

Titelinhaber, die an der Versammlung persönlich teilzunehmen wünschen oder sich vertreten lassen wollen, können gegen genügenden Ausweis über ihren Titelbesitz Stimm ausweise beim unterzeichneten Treuhänder erhalten bis zum 18. November 1941.

Der Statutenentwurf und der Gründerbericht sind beim Unterzeichneten erhältlich oder können dort eingesehen werden. (AA. 224<sup>9</sup>)

Zürich, den 24. Oktober 1941. Der Treuhänder:  
 Albert Germann, Bücherexperte,  
 Uraniastrasse 11, Zürich 1.

**SA. Tram Elettrici Mendrisiensis**

Conformemente all'art. 29 dell'ordinanza federale 20 febbraio 1918 modificata con decreto 1° ottobre 1935 del Consiglio federale, i portatori d'obbligazioni al 5% del prestito ipotecario di primo grado del 1918, attualmente ridotto a fr. 145.000, sono convocati in assemblea per il venerdì, 14 novembre 1941, alle ore 15.30, nella sala del Consiglio comunale di Mendrisio, sotto la presidenza del sottoscritto, onde deliberare sul progetto di riorganizzazione finanziaria della società, il quale prevede le seguenti misure:

1. Sospensione dell'ammortamento del prestito fino al 31 dicembre 1946.
2. Dal 1° luglio 1941 al dicembre 1946 conversione dell'interesse contrattuale fisso in un interesse variabile da determinarsi secondo il risultato dell'esercizio, massimo 4% e emulativo sulla base di questo massimo.
3. Nomina di un rappresentante degli obbligazionisti incaricato di tutelarne gli interessi a norma dell'art. 24 dell'ordinanza federale 20 febbraio 1918.

Per poter partecipare all'assemblea, i portatori delle obbligazioni dovranno depositarle entro il 12 novembre 1941 presso la Banca della Svizzera Italiana a Lugano o presso le agenzie di Mendrisio e Chiasso di questa Banca, che rilasceranno ai depositanti una ricevuta. La ricevuta servirà loro quale legittimazione per esercitare il diritto di voto. Una procura scritta è necessaria per rappresentare gli obbligazionisti all'assemblea. Dei moduli di procura saranno messi a loro disposizione dalle Banche depositarie. (AA. 218<sup>4</sup>)

Il Giudice federale delegato:  
 C. POMETTA.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verfügung Nr. 405 A der eidgenössischen Preiskontrollstelle des EVD. betreffend gespannene Tierhaare, rein und gemischt mit Pflanzenfasern**

(Vom 27. Oktober 1941)

Die eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, Sektion für Textilien, und mit Genehmigung des Generalsekretariats des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, in Abänderung der Verfügung Nr. 405 vom 12. August 1940, verfügt:

**1. Maximal-Kalkulation:**

Die Berechnung der Verkaufspreise für gespannene Tierhaare, rein und gemischt mit Pflanzenfasern, durch die schweizerischen Pferdehaarspinnereien mit Gültigkeit für Lieferungen an gewerbliche Verbraucher (Sattler und Tapezierer) und Detailisten, hat ab 23. Oktober 1941 unter Beachtung der nachgenannten maximalen Kalkulations-Normen zu erfolgen:

**a) Rohstoff:**

Effektiver Einstandspreis franko Fabrik . . . . . Fr. . . . .  
 plus maximal 5% Kriegs- und Gewichtsverlustrisiko und maximal 2% Lagerzins. Fr. . . . .

(Bei der Bestimmung des Einstandspreises ist für jede zur Verwendung gelangende Haar- oder Fasersorte vom effektiven Einstandspreis des verfügbaren Vorrates auszugehen. Offene Käufe dürfen zur Mittelpreisbildung herangezogen werden, sofern die Ware bereits bezahlt und auf dem europäischen Festland eingetroffen ist.)

**b) Gewichtsverlust durch den Fabrikationsprozess:** Fr. . . . .

Es sollen maximal die effektiven Verluste gerechnet werden. Die Aufstellung der festgesetzten Maximalansätze, welche nicht überschritten werden dürfen, steht den Pferdehaarspinnereien bei der eidgenössischen Preiskontrollstelle kostenlos zur Verfügung.

**c) Arbeitslöhne, Fabrikationsunkosten und allgemeine Unkosten:**

Für gemischte Haare maximal Fr. 2.20, für reine Haare maximal Fr. 2.40 per kg . . . . . Fr. . . . .

Betriebe, für welche sich diese Ansätze niedriger stellen, sind verpflichtet, nur die effektiven Kosten zu berechnen (Vgl. Ziffer 7).

Effektive Kosten franko Bahnstation des Empfängers . . . . . Fr. . . . .

**d) Maximaler Brutto-Gewinnzuschlag (inkl. Rabatte, Skonti, Umsatzbonus, Abschreibungen auf Debitoren und Einrichtungen):**

Für gemischte Haare 17%, reine Haare 20%, reine Pferdehaare 22% (Vgl. Ziffer 7) . . . . . Fr. . . . .

Höchstzulässiger Preislistenpreis für Detailisten und Weiterverarbeiter . . . . . Fr. . . . .

**2. Lieferungsbedingungen:**

Rabatt für Lieferungen an Grossisten minimal 10%  
 Rabatt für Lieferungen an Grosskonsumenten minimal 5%

Für Lieferungen unter 15 kg ist der Fabrikant berechtigt, die Fracht zu berechnen oder unfrankiert zu liefern, jedoch nur, sofern diese Berechnung bereits vor dem Krieg erfolgte. Jede Schlechterstellung eines Abnehmers ist untersagt.

**3. Zahlungsbedingungen:** 30 Tage 2%, 60 Tage netto.

**4. Die Umsatzsteuer darf im effektiven Ausmass zum Netto-Verkaufspreis hinzugerechnet werden. Sie ist gesondert auszuweisen.**

**5. Die Spinnereien sind verpflichtet, die Mischungsbücher und die Rohstoff-Kalkulationen, welche für die Rohware, je nach Erhalt einer Auftragsbestätigung respektiv für überseeische Ware nach dem Eintreffen auf dem europäischen Festland, neu zu erstellen sind, zuhanden der eidgenössischen Preiskontrollstelle jederzeit bereit zu halten.**

**6. Bestehende Lieferungsverpflichtungen sind gemäss den vereinbarten, bisher erlaubten Preisen und Bedingungen zu erfüllen. Eventuell angebrachte Haus-Klauseln dürfen nicht zur Anwendung gelangen; die Anbringung solcher Klauseln in künftig zum Abschluss gelangenden Lieferungsverträgen ist untersagt.**

**7. Die Vorschriften des Art. 2, lit. a, der Verfügung 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten.**

**8. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen der Art. 3—6 des Bundesratsbeschlusses vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung und den Vorschriften der daselbst zitierten Erlasse bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Januar 1940 betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.** 253. 28. 10. 41.

**Prescriptions n° 405 A du service fédéral du contrôle des prix du DEP concernant les crins filés, purs ou mélangés avec des fibres végétales**

(Du 27 octobre 1941)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; en modification des prescriptions n° 405 du 12 août 1940; d'entente avec la section des textiles de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail; avec l'approbation du secrétaire général du département précité, le service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit:

**1. Calcul des prix de vente.**

Le calcul des prix de vente maximums des crins filés, purs ou mélangés avec des fibres végétales, par des filatures de crins de cheval, pour des livraisons aux consommateurs artisanaux (selliers et tapissiers) et aux détaillants doit être établi — à partir du 23 octobre 1941 — en considération des directives suivantes:

**a) Matières premières.**

Prix de revient effectif franco fabriqué . . . . . fr. ....  
+ un supplément maximum de 5 pour cent pour risques de guerre et de pertes de poids + un supplément maximum de 2 pour cent pour Intérêts d'entreposage. . . . . fr. ....

(Pour chaque genre de crins ou de fibres, le prix de revient devra être établi sur la base du prix de revient effectif des stocks disponibles. Il est permis de recourir aux contrats d'achat en cours d'exécution pour la formation de prix moyens si la marchandise est déjà payée et si elle est déjà arrivée sur le continent européen.)

**b) Pertes de poids au cours de la fabrication.**

Seules les pertes effectives peuvent entrer en ligne de compte. Une liste des droits maximums autorisés est mise, sur demande, gratuitement à la disposition des filatures de crins de cheval par le service fédéral du contrôle des prix.

**c) Salaires, frais de fabrication et frais généraux.**

Pour des crins mélangés 2 fr. 20 au maximum. . . . . fr. ....  
Pour des crins purs 2 fr. 40 par kg au maximum. . . . . fr. ....

Les entreprises pour lesquelles ces frais sont inférieurs, ont l'obligation de ne prendre en considération que les frais effectifs (voir chiffre 7).

Frais effectifs franco station ferroviaire du destinataire. . . . . fr. ....

**d) Marge maximum brute (y compris rabais, escomptes, bonifications sur le chiffre d'affaires, amortissements sur les comptes débiteurs et les installations):**

pour des crins mélangés 17 pour cent,  
pour des crins purs 20 pour cent,  
pour des crins de cheval purs 22 pour cent (voir chiffre 7) . . . . . fr. ....  
Prix maximum pour les détaillants et les entreprises artisanales travaillant les crins . . . . . fr. ....

**2. Conditions de livraison:**

Rabais pour livraisons aux grossistes: 10 pour cent au minimum  
Rabais pour livraisons aux gros consommateurs 5 pour cent au minimum

Pour ce qui est des livraisons de quantités inférieures à 15 kg, les fabricants sont autorisés à facturer les frais de transport de la marchandise ou à la fournir non affranchie, cela cependant dans les seuls cas où ce mode de facturer était en usage avant la guerre déjà. Toute modification au détriment des acheteurs est interdite.

**3. Conditions de paiement:** 30 jours 2 pour cent, 60 jours prix net.

4. Les prix de vente nets peuvent être augmentés du montant effectif de l'impôt sur le chiffre d'affaires. Cet impôt doit cependant être mentionné séparément sur la facture.

5. Les filatures ont l'obligation de tenir en tout temps à la disposition du service fédéral du contrôle des prix les contrôles des mélanges et les calculs des prix des matières premières qui, en ce qui concerne les matières premières, doivent être établis après chaque réception d'une confirmation de commande et pour ce qui est des marchandises d'outre-mer après leur arrivée sur le continent européen.

6. Les contrats de livraison en vigueur doivent être exécutés aux conditions et aux prix convenus. L'application de clauses dites de hausse est interdite.

7. Les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché demeurent réservées.

8. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues aux articles 3 à 6 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché. Nous vous renvoyons de plus à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi qu'à l'ordonnance n° 3 du département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée. 253. 28. 10. 41.

**Verfügung Nr. 11 B des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Verwendung der Vorräte an flüssigen Kraft- und Brennstoffen**

(Vom 27. Oktober 1941)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 9 B des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 9. Mai 1941 über die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen und Mineralölen (Verwendung der Vorräte an Kraft- und Brennstoffen), verfügt:

**Art. 1.** Im Monat November 1941 werden jedem Halter von Personenwagen, Motorrädern oder Motorbooten, die mit einem roten Kennzeichen «Fahrbewilligung» im Sinne der Verfügung Nr. 3 B des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 22. April 1941 über die Einschränkung des Motorfahrzeugverkehrs versehen sind, sowie jedem Halter von Lieferwagen oder Motorlastwagen für jedes dieser Fahrzeuge aus seinen am 1. Mai 1941 vorhandenen gesperrten Vorräten freigegeben:

**a) Im Motorfahrzeugverkehr:**

Von den Haltern der mit einem roten Kennzeichen «Fahrbewilligung» versehenen Personenwagen (bis und mit 8 Sitzplätzen):

- 15 Liter Benzin pro Personenwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) bis 7,5 PS;
- 20 Liter Benzin pro Personenwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 7,51 bis 15,5 PS;
- 25 Liter Benzin pro Personenwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 15,51 PS und mehr.

Von den Haltern der mit einem roten Kennzeichen «Fahrbewilligung» versehenen Motorräder mit oder ohne Seitenwagen:

- 5 Liter pro Motorrad mit einer Motorleistung (Steuer-PS) unter 2,0 PS;
- 10 Liter Benzin pro Motorrad mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 2,0 PS und mehr.

Von den Haltern von Lieferwagen (unter 1 t Nutzlast, die ausdrücklich als Lieferwagen im eidgenössischen oder kantonalen Fahrzeugausweis bezeichnet sind):

- 20 Liter Benzin pro Lieferwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) bis 7,5 PS;
- 25 Liter Benzin pro Lieferwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 7,51 bis 15,5 PS;
- 30 Liter Benzin pro Lieferwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 15,51 PS und mehr.

Von den Haltern von Motorlastwagen (1 t und mehr Nutzlast) inklusive Wagen mit auswechselbarer Karosserie und Industrietraktoren:

- 50 Liter Benzin oder 40 Liter Dieselöl pro Motorlastwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) bis 15,99 PS;
- 80 Liter Benzin oder 70 Liter Dieselöl pro Motorlastwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 16,0 bis 20,99 PS;
- 105 Liter Benzin oder 95 Liter Dieselöl pro Motorlastwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 21,0 bis 30,99 PS;
- 130 Liter Benzin oder 120 Liter Dieselöl pro Motorlastwagen mit einer Motorleistung (Steuer-PS) von 31,0 PS und mehr.

**b) Im Motorbootverkehr:**

Von den Haltern der mit einem roten Kennzeichen «Fahrbewilligung» versehenen Motorboote:

- 10 Liter Benzin oder Dieselöl pro Motorboot mit einer Motorleistung bis 10,0 PS;
- 15 Liter Benzin oder Dieselöl pro Motorboot mit einer Motorleistung von 10,01 bis 20,0 PS;
- 20 Liter Benzin oder Dieselöl pro Motorboot mit einer Motorleistung von 20,01 bis 30,0 PS;
- 25 Liter Benzin oder Dieselöl pro Motorboot mit einer Motorleistung von 30,01 PS und mehr.

**Art. 2.** Für mit Ersatztreibstoff oder mit elektrischer Energie angetriebene Motorfahrzeuge und Motorboote sind Entnahmen aus den Benzin- und Dieselölvorräten nicht gestattet.

**Art. 3.** Die Bestimmungen der Verfügung Nr. 4 B des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 12. Mai 1941 über die Verwendung der Vorräte an flüssigen Kraft- und Brennstoffen bleiben vorbehalten.

**Art. 4.** Die Sektion für Kraft und Wärme und die Kantone sind mit dem Vollzug dieser Verfügung beauftragt. 253. 28. 10. 41.

**Ordonnance n° 11 B de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi des stocks de carburants et combustibles liquides**

(Du 27 octobre 1941)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail,

vu l'ordonnance n° 9 B du département fédéral de l'économie publique du 9 mai 1941 sur l'approvisionnement du pays en carburants et combustibles liquides ainsi qu'en huiles minérales (emploi des stocks de carburants et combustibles), arrête:

**Article premier.** Au mois de novembre 1941, les possesseurs des voitures de tourisme, motocyclètes et canots à moteur munis du signe distinctif rouge appelé « permission de circuler », prévu à l'ordonnance n° 3 B de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du 22 avril 1941 concernant la restriction de la circulation des véhicules à moteur, ainsi que les possesseurs de voitures de livraison et de camions, sont autorisés à prélever de leurs stocks bloqués, tels qu'ils étaient constitués au 1<sup>er</sup> mai 1941, pour chacun des dits véhicules ou canots:

**a) Véhicules à moteur:**

Voitures de tourisme (de 8 places assises au plus) munies du signe distinctif rouge appelé « permission de circuler »:

- 15 litres de benzine par voiture d'une puissance de 7,5 CV impôt au maximum;
- 20 litres de benzine par voiture d'une puissance de 7,51 à 15,5 CV impôt;
- 25 litres de benzine par voiture d'une puissance de 15,51 CV impôt ou plus.

Motocyclètes (avec ou sans sidecar) munies du signe distinctif rouge appelé « permission de circuler »:

- 5 litres de benzine par motocyclète d'une puissance de moins de 2,0 CV impôt;
- 10 litres de benzine par motocyclète d'une puissance de 2,0 CV impôt ou plus.

Voitures de livraison (d'une charge utile de moins d'une tonne, désignées expressément comme voitures de livraison dans le permis de circulation fédéral ou cantonal):

- 20 litres de benzine par voiture d'une puissance de 7,5 CV impôt au maximum;
- 25 litres de benzine par voiture d'une puissance de 7,51 à 15,5 CV impôt;
- 30 litres de benzine par voiture d'une puissance de 15,51 CV impôt ou plus.

Camions (d'une charge utile d'une tonne ou plus), y compris les voitures à carrosserie transformable et les tracteurs industriels:

- 50 litres de benzine ou 40 litres d'huile Diesel par camion d'une puissance de 15,99 CV impôt au maximum;
- 80 litres de benzine ou 70 litres d'huile Diesel par camion d'une puissance de 16,0 à 20,99 CV impôt;
- 105 litres de benzine ou 95 litres d'huile Diesel par camion d'une puissance de 21,0 à 30,99 CV impôt;
- 130 litres de benzine ou 120 litres d'huile Diesel par camion d'une puissance de 31,0 CV impôt ou plus.

b) Canots à moteur munis du signe distinctif rouge appelé « permission de circuler »:

- 10 litres de benzine ou d'huile Diesel par canot d'une puissance de 10,0 CV impôt au maximum;
- 15 litres de benzine ou d'huile Diesel par canot d'une puissance de 10,01 à 20,0 CV impôt;
- 20 litres de benzine ou d'huile Diesel par canot d'une puissance de 20,01 à 30,0 CV impôt;
- 25 litres de benzine ou d'huile Diesel par canot d'une puissance de 30,01 CV impôt ou plus.

Art. 2. Il est interdit de toucher aux stocks de benzine et d'huile Diesel pour les véhicules et canots à moteur actionnés au moyen d'un carburant de remplacement ou de l'énergie électrique.

Art. 3. Sont réservées les dispositions de l'ordonnance n° 4 B de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail du 12 mai 1941 sur l'emploi des stocks de carburants et combustibles liquides.

Art. 4. La section de la production d'énergie et de chaleur et les cantons sont chargés d'assurer l'exécution de la présente ordonnance.

253. 28. 10. 41.

### Ordinanza N. 11 B dell' Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente l'uso delle scorte di carburanti e combustibili liquidi

(Del 27 ottobre 1941)

L'Ufficio federale di guerra per l'industria ed il lavoro,

visto l'ordinanza N. 9 B del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 9 maggio 1941 su l'approvvigionamento del paese con carburanti e combustibili liquidi, come pure con oli minerali (uso delle scorte di carburanti e combustibili), ordina:

Art. 1. Nel mese di novembre 1941, i proprietari di autovetture, motociclette o motoscafi muniti, conformemente all'ordinanza N. 3 B dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro del 22 aprile 1941 concernente la limitazione della circolazione degli autoveicoli, del contrassegno speciale di color rosso (permesso di circolazione), come pure i detentori di furgoncini e autocarri potranno prelevare, per ciascuno di questi veicoli, dalle loro scorte bloccate, quali erano costituite al 1° maggio, le seguenti quantità di carburanti:

a) Per veicoli a motore:

Autovetture (fino e compreso 8 posti sedere) munite del contrassegno rosso « Permesso di circolazione »:

- 15 litri di benzina per autovettura con una potenzialità massima di 7,5 CV tassati;
- 20 litri di benzina per autovettura con una potenzialità da 7,51 a 15,5 CV tassati,
- 25 litri di benzina per autovettura con una potenzialità di 15,51 CV tassati e oltre.

Motociclette (con o senza carrozino laterale), munite del contrassegno « Permesso di circolazione »:

- 5 litri di benzina per motocicletta con una potenzialità inferiore a 2,0 CV tassati;
- 10 litri di benzina per motocicletta con una potenzialità di 2,0 CV tassati e oltre.

Furgoncini (con un carico utile inferiore ad una tonnellata, che sono espressamente designati come furgoncini nella licenza di circolazione federale o cantonale):

- 20 litri di benzina per furgoncino con una potenzialità fino a 7,5 CV tassati;
- 25 litri di benzina per furgoncino con una potenzialità da 7,51 a 15,5 CV tassati;
- 30 litri di benzina per furgoncino con una potenzialità di 15,51 CV tassati e oltre.

Autocarri (con un carico utile di 1 tonnellata e oltre), compresi gli autocarri con carrozzeria trasformabile e i trattori industriali:

- 50 litri di benzina o 40 litri di olio Diesel per autocarro o veicolo assimilato con una potenzialità massima di 15,99 CV tassati;
- 80 litri di benzina o 70 litri di olio Diesel per autocarro o veicolo assimilato con una potenzialità da 16,0 a 20,99 CV tassati;
- 105 litri di benzina o 95 litri di olio Diesel per autocarro o veicolo assimilato con una potenzialità da 21,0 fino a 30,99 CV tassati;
- 130 litri di benzina o 120 litri di olio Diesel per autocarro o veicolo assimilato con una potenzialità di 31,0 CV tassati e oltre.

b) Motoscafi, muniti del contrassegno rosso « Permesso di circolazione »:

- 10 litri di benzina o di olio Diesel per motoscafo con una potenzialità fino a 10,0 CV tassati,
- 15 litri di benzina o di olio Diesel per motoscafo con una potenzialità da 10,01 a 20,0 CV tassati;
- 20 litri di benzina o di olio Diesel per motoscafo con una potenzialità da 20,01 a 30,0 CV tassati;
- 25 litri di benzina o di olio Diesel per motoscafo con una potenzialità di 30,01 CV tassati e oltre.

Art. 2. Per i veicoli a motore ed i motoscafi azionati con carburanti succedanei o con energia elettrica non è permesso prelevare dalle scorte di benzina o d'olio Diesel.

Art. 3. Restano riservate le disposizioni dell'ordinanza N. 4 B dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro del 12 maggio 1941 concernente l'uso delle scorte dei carburanti e combustibili liquidi.

Art. 4. La Sezione della produzione di energia e calore ed i cantoni sono incaricati di assicurare l'esecuzione della presente ordinanza.

253. 28. 10. 41.

### Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Arzur: Heiling-Bachmann, E., VI 5833. Agno: Bernasconi, Elmo, almanacco popolare malcostante, XIa 3262. Aïschwil: Siegrist-Wittling, Rudolf, Reklameverlag, V. 7885. Azmoos: Müller, Hans, Mechanische Werkstätte, IX 2145. Bad Ragaz: Dorer, W., Kosmetische Artikel, X 1045. Baden: Werli, Alfred J., diplomierter Elektroingenieur ETH, VIII 27930. Balerna: Moretti, Carlo, rappresentante, XIa 3264. Balsthal: Bussmann-Insold, Wilh., Kaufmann, Vb 1947. Basel: Assista Ag. Bern, Generalagentur Basel, A. O. Bruhin, V 2677. — Bosson-Gentsch, G., Frau, Damenfrisiersalon, V 15615. — Dietze-Köhren, Walter, Buchhändler, V 6297. — Eckstein, Adelbert, Dr., Advokat, V 10258. — Epstein, Jacob, Fabrikant, V 6829. — Gesellschaft für Holzstoffbereitung, V 3113. — Gschwind, Adolf, Plasta-Tonwaren, V 10537. — Helnzelmann, Albert, Import/Export, V 7452. — Höriger, Friedy, Fräulein, V 679. — Israelische Gemeinde, Pölnhille, V 7398. — Kamber, Albert, \*Aka, V 13860. — Meyer, Oscar, Primeurs en gros, V 7049. — Paris-Mercier, Ferd. A., Drogist, V 9636. — Schmussmann, Karl, Sanitäre Anlagen und Spenglerei, V 8239. — Schönenberger, Frieda, Fräulein, Privat, V 9093. — Speiser, Hans, Graphisches Atelier, V 14226. — Thommen-Stärke, K., Prokurist, V 9941. — Trefzer, L., Frau, Immobilien, V 14318. — Wagner, A. W., Vertreter der Motorwagenfabrik FBW (Wetzikon-Zürich), V 15605. — Ziegler, Margrit, diplomierte Krankenschwester, V 9989. Belwil am See: Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Belwil, VI 219. Bern: Filmgilde Bern, III 14140. — Hartweg, Marie, Frau, III 3915. — Hess und Mäder, Vertriebsorganisation, III 14166. — Homberger, Walter, III 945. — Institut Séro-Thérapique et Vaccinal Suisse, III 348. — Meyer, Hans Willy, Dr., Zahnarzt, III 14173. — Reist, Walter, Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Bümpliz, III 14171. — Union des fabricants suisses de pierres scientifiques, III 14163. — Verband für freie Krankenpflege, Sekretariat, III 14162. — Walti-Schlup, Anna, Frau, III 14169. — Wöhrlich, Friedrich, Reklame und Grafik, III 14155. Biel: Bauunternehmung Hondrich, Reifler & Guggisberg und Trachsel, Ing. Ag., IVa 4036. — Geneux, H. F., IVa 4041. — Tombola des musiques ouvrière et de Madretsch et du chœur d'hommes La Lyre, dite lombola O.L.M., IVa 4038. Binningen: Vaudaux, M., Zollbeamter, V 13242. Bionay: Wagner, Max, électricien-mécanicien, III 1875. Brunnadern: Batteriefabrik Brunnadern Dr. Gottfr. Esser, IX 8422. Hütznberg: Trösch, J. Fr., IIIa 231. Capolago: Pellegrini Guaiterio, macelleria, salumeria, XIa 441. Caslano: Ferretti, Mario, geom., impresa costruzioni, XIa 3263. La Chaux-de-Fonds: Crivelli et Chapuis, entrepreneurs, IVb 1785. — Gaffe, Roger, entreprise de couvertures, IVb 2035. — Solca, Alexandre, dessinateur-architecte, IVb 2117. Chesery: Rapaz-Trottel, R., M<sup>me</sup>, institut Alpina, III 1545. Chiasso: Pedrolini, Edy, avv., studio legale e notarile, XIa 3255. Chur: Treuband- und Organisations-A.G., Filiale Chur, X 772. Cortallod: Renaud, Charles, IV 3104. Cruns-sur-Sierre: Lehner, Albert, agence, III 2241. Les Dimberets: Reinhard, Ernest-Robert, buffet hôtel gare, III 1890. Donuth: Kassieramt Bergschaff Schams, X 3989. Dürrenrohr: Geller, W., IIIa 1204. — Kämpfer, Albert, Spenglerei und Installationen, IIIa 632. Ehlkon: Estermann, Hans, Buchhalter, VII 1719. Emmen: Wohnbau-genossenschaft, VII 7101. Felsberg: Schneller, Jakob, Postbeamter, X 4216. Fricke: König, P., Schuhmachermeister, VII 4732. Genève: Ber, Henry, représentations, I 8147. — \*Bonnes dames de St-Gervais, I 8154. — Brunshvig, Jean, avocat, I 8152. — Gabus-Plojoux & Cie SA., succ. Rue de Carouge 31, I 8153. — Gabus-Plojoux & Cie SA., succ. Rue des Eaux-Vives 21, I 1996. — Gabus-Plojoux & Cie SA., succ. Rue de Saint-Jean 7, I 6734. — Gabus-Plojoux & Cie SA., succ. Rue Ancienne 57, Carouge, I 4340. — Groupe des éducateurs protestants, I 8149. — Groupement des chômeurs âgés, I 8141. — Leuthold, Barbara, M<sup>me</sup>, I 2010. — Müller, Martin-Albert, chauffage central, I 8148. — Office comptable artisanal de l'association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, section de Genève, I 7362. — Suter, H., frigo-clinique, I 8150. — Tornare, Roger, parfumerie en gros, I 8156. — Weiersmüller, G., M<sup>me</sup>, manteaux-tailleur, I 8151. Glarus: Freiher, E., Bahnbeamter, IXa 1389. — Jakober, J., Böhl, IXa 1387. Gösselehen: Strub & Saredi, Hoch- und Tiefbau, VII 3372. Grandjeu: Barblan, Peider, instituteur, IX 9366. Grindelwald: Susman, George, Dr. med., III 14158. Grossaffoltern: Gemeindegemeinschaft, III 14178. Gümmligen: Langenegger, Christian, Beamter SBB, III 14177. Herzogenbuchsee: Meier-Locher, E., Frau, IIIa 1100. Hattwil: Kaderli, Hans, Sägerei und Holzwerk, Holzhandlung, IIIa 987. Immensee: Historische Hohle Gasse Klein-kaliberschiesse, VII 7663. Interlaken: Feuz, Gottfried, Vertreter, III 14161. Jemuz: Damuzer, Chr., Maler, X 1060. Jussy: Gabus-Plojoux & Cie SA., I 3958. Kleindietwil: Graf, Ernst, Baugeschäft, IIIa 1183. Konolfingen: Kirchgemeinde Konolfingen, Verein für Glocken und Orgel, III 14153. Kreuzlingen: Strasser, M., Wäscheri, VIIIc 2653. Küssnacht (Zürich): Aeschlimann, Werner, Gartenbau, VIII 22729. Langnau i. E.: Blaser, Gottfr., Handels- und Versandgärtnerei, III 13570. Lausanne: Amis Gymnastes, location de costumes, II 9360. — Camp de Ski de jeunesse suisse, service propagande, II 9000. — Martin, Charles, épicerie-primeurs, II 5506. — Monti, Joseph, menuisier, II 8890. — Stierlin, Henri-Edgar, professeur, II 7406. — Yersin, Henri, entreprise de travaux publics, II 9364. Lenzburg: Katholischer Kirchenchor Liturgia, VII 3933. Leyzin: Gilliard, André, D<sup>r</sup>, III 2002. Le Locle: Berger, Fritz, houcher, IVb 2041. — Colonies de vacances, IVb 2108. Les Hols: Commune, service des eaux, IVb 102. Lugano: Bernasconi, Ida, edicola, XIa 3257. — Camera di commercio italiana, sezione per il canton Ticino, XIa 1986. — Flütseh, Clara, Signora, XIa 3261. — Fontana, Carlo, agenzia immobiliare, XIa 3258. — Gellera, Luigi, latteria e formaggi, XIa 3260. — Trulzi, Nino A., macelleria-salsamentaria, Paradiso, XIa 3259. Luzern: Kiosk-inhaber-Verband des Kantons Luzern, VII 2971. — Kopp, Jos., Kaufmann, VII 2158. — Ritz, Karl, Vertreter, VII 4078. — Schmid, Willam, VII 7435. — Schuewy, Peter, Verpackungservice, VII 5821. Malleray: Geller, Marcel, textiles, IVa 4039. Mellen: Suter, Max, MSM-Verlag, VIII 9411. Mendrisio: Torriani, Vittorio, avvocato, XIa 3256. Mesnang: Steuereassistent der Schul- und Kirchgemeinde, IX 7849. Moudon: Raccaud, Emile, ingénieur, II 6785. Neuchâtel: Clerc-Denicola, Z., M<sup>me</sup>, IV. 3106. — Favre, P., IV 3101. — Théâtre des Lacs, IV 1695. Neuwelt: Kellerhals-Wehrlin, Ernst, V 15601. Neuhäusern am Rheinfall: Haeny, Paul, VIIIa 1826. Niedertellen: Stark, Paul, Chemisch-kosmetische Produkte, IX 8560. Olten: Lüthy Qualitäts-Schuhe, Kirchgasse 3, Vh 1944. Peseux: Cuanillon, Fritz, Châtelard 2, IV 3102. Piffingen (Zürich): Blumer & Cattaneo, VIII 29785. Ponte-Tresa: Pellegrini, Domenico, XIa 1258. Pully: Erbeau, Daniel, fondé de pouvoirs des Chaux et Clements de la Suisse romande, III 3725. Pura: Luvini, Pietro, oleificio, XIa 3254. Romunshorn: Brunschweiler, Ernst, Obuka-Depot, VIIIc 2651. — Schoch, Otto, Kosmetisches Laboratorium, VIIIc 2652. St. Gallen: Bäschlin, E., Frau, Kinderwagenhaus, IX 8561. — Jünger, Emil, IX 8562. — Naef, Albert, Kaufmann, IX 8566. St. Moritz: Pünter-Badrutti, M., Dr., X 3975. Saumuden: Heppner-Scholten, C., Frau, Allgemeine Weststube, X 3713. Suldgny: Gabus-Plojoux & Cie SA., I 4126. Schlieren: Styger, Josef, Verretlungen, VIII 29871. Schwyz: von Euw, Emil, VII 4552. Seuzach: Hagmann & Co., Ohringen, VIIIb 3175. Slon: Gentinetta, Rodolphe, IIIc 2240. — Spahr, René, avocat, IIIc 2245. Solothurn: Bischöfliches Offizialat der Diözese Basel, Va 2206. — Buchser, Anna, Werkhofstrasse 5, Va 2205. — Foto Heri beim Bleitor, St. Urbangasse 3, Va 1028. Tavannes: Devaud, A., atelier de constructions mécaniques, IVa 4032. Thun: Ringgenberg, Wilh., Buchhalter, III 14176. Tramelan: Fabrique d'horlogerie Nicolet Watch, Charles Nicolet, IVa 4040. Trinserruhle: Caltisch, Martin, Landwirt, Feilsbach, X 4455. Truns: Sand- und Kleswerk, X 2043. Vers-chez-les-Ille: Maillefer, Emile, boulanger-pâtissier, II 9365. Vevey: Boucherie G. Buffat, IIIb 1092. — Burgunder, A., IIIb 2003. — Paccard, H. et M., menuiserie mécanique, IIIb 2004. Villarepos: Jöhner, Alfred, hüllerie, II 6965. Wangen bei Olten: Blaser, A., Papeterie, Vh 1946. Wil (St. Gallen): Bermann, Josef, Dr. med. dent., Zahnarzt, IX 8333. — Gruebler, Louis, ingénieur, Bauunternehmung, IX 8565. Wimmis: Kirchengutsverwaltung, III 14160. Winterthur: Aebold-Baumer, Hedy, Frau, VIIIb 3178. — Hädrich, Edwin, Hauptinspektor, VIIIb 3176. — Zürcher, Richard, VIIIb 3179. Yverdon: Amicale batterie 128, III 9369. —

Société philatélique yverdonnoise, II 9370. Zürich: Adlung, Conrad, Vertreter, — VIII 27602. — Ammann, Alphons, Dr., Dipl. Ing. Chem., VIII 29868. — Association suisse de football et d'athlétisme, ligue nationale, XIa 3253. — Bosshard, Oskar, Heizungstechniker, VIII 27518. — Bucher, Franz, Ing. agr., VIII 29865. — Conzett, V., & Huber, Vita-Volks-Versicherung, VIII 1510. — Delz & Co., Elektrotechnische Apparate, VIII 23386. — Dietsche, Fritz, Kaufmann, Basel, Bureau Zürich, VIII 26234. — Eberle, Alois, Dr. med., VIII 20804. — Fischer, Hans, Fahrschule, Transporte, Lastwagenführerausbildung, VIII 29866. — FADLAUB Immobilien AG., Zürich, VIII 27110. — Hausmann-Kacmpf, Jakob, VIII 27016. — Huber-Aeschlimann, Paul, Holzschnitzereien, VIII 29877. — Jenny & Kröpfli, PRONOVO, VIII 29882. — Kilchherr, E. Th., Carbonox-Brennmaterialienapparate, VIII 14130. — Künzle, Karl, Vertreter, VIII 29879. — Landauer, Martin, Vertreter, VIII 29870. — Landesverband Freier Schweizer Arbeiter, Zentralkasse, VIII 29819. — Mela Waschmaschinen-AG., VIII 27750. — Rost-Grange, Mencion, Vertretungen, VIII 8417. — Rutishauser, Max, Antiquitäten und Galerie zum weissen Pfauen,

VIII 29016. — Scherer-Obrist, Fridolin, Hausverwaltung, VIII 29839. — Scherer & Co., ROTOR-Drehbankspitzen, VIII 15905. — Scheuch, Eugen, Vertretungen, VIII 9015. — Sieber-Keller, Oskar, VIII 27908. — Spring, Ida, Erbschaftsverwalterin, VIII 9478. — Spring, Walter, Erbschaftsverwaltung, VIII 8833. — Tanner, Robert, Radiohandel, VIII 29827. — Verband Schweizerischer Werkstätten für Handweberei, VIII 24270. — Wiederkehr, Alfred, Abteilung Fabrikvertretungen, VIII 27973. — Witz, Ferdinand, Kaufmann, VIII 29873. — Zanolli, Lea, Fräulein, Agentur, Import, VIII 29867.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden

### Mitteilung an die Inhaber von Namenaktien Serie B

Wir bringen zur Kenntnis, dass gemäss Zirkularbeschluss des Verwaltungsrates einer am 30. Oktober 1941 stattfindenden ausserordentlichen Generalversammlung die

**Erhöhung des Aktienkapitals unserer Gesellschaft**  
von Fr. 30 000 000 auf Fr. 37 500 000

beantragt wird. Laut dem bereits publizierten Bezugsangebot für Aktien Serie A gelangen

12 760 Aktien Serie A von Fr. 500 Nennwert und  
11 200 Namenaktien Serie B von Fr. 100 Nennwert

zur Ausgabe.

Das Bezugsrecht für die Aktien Serie B kann nur bei unserer Gesellschaft selbst ausgeübt werden, in der Weise, dass für

10 alte Namenaktien Serie B von Fr. 40 Nennwert  
eine neue Namenaktie Serie B von Fr. 100 Nennwert

bezogen werden kann. Der Bezugspreis für die neuen Aktien Serie B ist auf

Fr. 105.— pro Aktie  
+ » 1.90 eidgenössischer Titelstempel  
total Fr. 106.90 festgesetzt.

Bezugsberechtigt ist, wer am 14. Oktober 1941 als Namenaktionär im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen ist. Eine Vorlage der Aktien hat bei Ausübung des Bezugsrechtes nicht zu erfolgen. Eine Uebertragung der Bezugsrechte auf Dritte ist nicht gestattet.

Unter der Voraussetzung, dass die oben erwähnte ausserordentliche Generalversammlung die Anträge des Verwaltungsrates gutheisst, haben wir die Aktionäre der Serie B durch besonderes, ihnen persönlich zugestelltes Zirkularschreiben eingeladen, von dem ihnen zustehenden Bezugsrecht Gebrauch zu machen und uns die Zeichnungsscheine ausgefüllt und unterzeichnet

bis spätestens zum 3. November 1941

einzusenden. Nach diesem Termin eingehende Zeichnungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Bestimmungen über die Einzahlungen sind dem erwähnten Zirkularschreiben zu entnehmen.

Im Hinblick auf die Bestimmungen des revidierten Schweizerischen Obligationenrechtes wird der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1941 ferner beantragt werden, den Umtausch der Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert in solche von Fr. 500 Nennwert und der Aktien Serie B von Fr. 40 Nennwert in solche von Fr. 100 Nennwert zu beschliessen. Die Ausübung des Bezugsrechtes bei der Kapitalerhöhung gilt als Zustimmung zum Umtausch der Aktien Serie B von Fr. 40 Nennwert in Titel von Fr. 100 Nennwert. Der Verwaltungsrat wird die Modalitäten und den Zeitpunkt zur Durchführung dieses Aktienumtausches bestimmen.

Baden, den 27. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

## Remboursement de l'emprunt 4 % des Chemins de fer fédéraux 1933 pour le 1<sup>er</sup> février 1942

Selon les conditions de l'emprunt 4 % des Chemins de fer fédéraux 1933, le Conseil fédéral s'est réservé la faculté d'opérer le remboursement anticipé de cet emprunt à chaque échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois. Faisant usage de son droit, il a décidé dans sa séance du 24 octobre 1941 de dénoncer au remboursement, pour le 1<sup>er</sup> février 1942, les obligations et les créances inscrites de cet emprunt.

Les titres de l'emprunt en question sont remboursables auprès de la Caisse principale des Chemins de fer fédéraux à Berne, auprès de la Banque nationale suisse et aux guichets des établissements faisant partie du Cartel de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Les créances inscrites au livre de la dette publique sont remboursables par la Banque nationale suisse à Berne.

Les titres de cet emprunt, remboursables dès le 1<sup>er</sup> février 1942, ne porteront plus intérêt à partir de cette date.

Les porteurs de ces obligations ou créances inscrites auront la faculté de les convertir en titres d'un nouvel emprunt fédéral à des conditions qui seront portées à leur connaissance en temps utile.

Berne, le 24 octobre 1941.

Au nom du Conseil fédéral suisse,  
Département fédéral des finances et des douanes:  
Wetter.

## SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK Solothurn-Zürich

Wir kündigen hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 31. März 1942 fällig werdenden, höher als zu 3% % verzinslichen **Kassa-Obligationen**

unseres Instituts zur Rückzahlung. Gekündete Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen. P 2575

Wir bemerken gleichzeitig, dass die uns anvertrauten Gelder fast ausschliesslich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 24. Oktober 1941.

Die Direktion.

## Tanneries de La Sarraz SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 8 novembre 1941, à 11 h. 15, au Restaurant du Milieu du Monde, à Pompaples:

ORDRE DU JOUR:

Modifications à apporter aux statuts pour les adapter aux dispositions du Code fédéral des obligations révisé. P 2592

Le Conseil d'administration.

## Tanneries de La Sarraz SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire annuelle

pour le samedi 8 novembre 1941, à 11 h. 45, au Restaurant du Milieu du Monde, à Pompaples.

Ordre du jour: 1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1940/41. 2. Rapport des vérificateurs des comptes. 3. Approbation des comptes, attribution du solde disponible et fixation du dividende. 4. Nominations statutaires. 5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, à partir du 29 octobre 1941. P 2591

Le Conseil d'administration.

## Usines Métallurgiques de Vallorbe

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 8 novembre 1941, à 15 h. 30, dans la grande salle de l'Hôtel de France, à Vallorbe.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1940/41.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 30 octobre 1941, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au vendredi 7 novembre 1941, à 16 heures, contre présentation des actions:

- à Vallorbe: au siège social;
- à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise;
- à Vevey: chez MM. de Palézieux & Co.

L'assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une

### assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

P 2593

Révision des statuts.

Vallorbe, le 25 octobre 1941.

Le Conseil d'administration.

# Mitteilung

## an die Obligationäre der Schweizerischen Gesellschaft für Metallwerte

Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Gesellschaft für Metallwerte hat beschlossen, um Anregungen aus dem Kreise der Obligationäre nach Möglichkeit zu berücksichtigen, seine der Gläubigerversammlung vom 30. Oktober 1941 zu unterbreitenden Vorschläge wie folgt zu modifizieren:

1. Statt 25% werden 30% auf jede Obligation von Fr. 1000 nominal zurückbezahlt.
2. Statt 25% werden 20% jeder Obligation von Fr. 1000 nominal in Prioritätsaktien «A» von je Fr. 200 nominal umgewandelt, die in bezug auf die 5%ige Vorzugsdividende und die Kapitalrückzahlung sämtlichen andern Aktienkategorien vorgehen, während die Bankforderung von Fr. 3 900 000 in Prioritätsaktien «B» von je Fr. 200 nominal, die den Stammaktien vorgehen, umgewandelt wird.
3. Die Laufzeit der neuen Obligationen von je Fr. 500 nominal wird auf fünf statt auf zehn Jahre festgesetzt.

Im übrigen bleiben die Vorschläge weiterbestehen.

Der bestellte Vertreter der Obligationäre, Herr Dr. A. Ehinger in Basel, sowie die Vertreter der Obligationärgruppen, die sich bisher geäußert haben, nämlich Herr Rechtsanwalt Dr. K. Scherrer, Zürich, für das dortige Schutzkomitee, und Herr Dr. K. Lusser, St. Gallen, für die Stiftung für die Zusammenarbeit von Publikumsaktionären und Verwaltungen schweizerischer Aktiengesellschaften, St. Gallen, haben sich mit diesen abgeänderten Vorschlägen einverstanden erklärt und empfehlen ihre Annahme.

Die Obligationäre, die Ihre Titel noch nicht angemeldet haben, werden dringend ersucht, gegen genügenden Ausweis

beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Schaffhausen, Neuenburg und bei seinen übrigen Niederlassungen in der Schweiz,

bei den Herren Ehlinger & Co. in Basel,  
bei den Herren Zahn & Co. in Basel,  
bei den Herren H. Sturzenegger & Co. in Basel

für jede Anleihe besondere Zutrittskarten mit Stimmausweis vor dem Versammlungstage zu beziehen. P 2590

Basel, den 27. Oktober 1941.

### Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte.

## Zuckertabrik & Raffinerie Aarberg AG.

Aarberg

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Oktober 1941 hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1940/41 auf 5% netto = Fr. 25.— pro Aktie festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab heute an unserer Kasse, bei der Amtersparnkasse Aarberg, bei der Kantonalbank von Bern und deren Zweiganstalten gegen Ablieferung des Coupons Nr. 28 pro 30. Juni 1941. P 2594

Aarberg, den 25. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

## SENSETALBAHN

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre:** Donnerstag, den 13. November 1941, nachmittags 1.45 Uhr, im Restaurant zum Sternen in Neuenegg.  
TRAKTANDEN: 1. Protokoll. 2. Jahresbericht, Jahresrechnungen und Bilanz pro 1940. 3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Verlängerung des Sanierungsabkommens. 6. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen, Bilanz und Belege sowie der Revisorenbericht liegen von heute an auf dem Bureau der Betriebsleitung in Laupen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, die an diesem Tage zur freien Fahrt auf der Sensetalbahn zum Besuche der Generalversammlung berechnen, können bis zum 13. November 1941, mittags 12 Uhr, erhoben werden, in Laupen: bei der Betriebsleitung, in Bern: bei der Kantonalbank von Bern (Titelverwaltung).

Laupen, den 27. Oktober 1941.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Maurer.

## Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte (3 Bundesratsbeschlüsse, Verfügungen 1 bis 4 des FZD. und 11 des EVD, sowie weitere Bekanntmachungen) sind in einer kleinen Broschüre zusammengefasst worden. Diese ist zu Fr. 1.— (Porto inbegriffen) bei Voranzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Les divers textes y relatifs (3 arrêtés du CF., ordonnances 1 à 4 du FZD. et 11 du DEP., ainsi que d'autres publications) parus dans la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une petite brochure. Celle-ci peut être commandée contre versement préalable de fr. 1.— (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5600. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Waren-Umsatzsteuer

Neu!

### Umsatzsteuer-Journal

(Ausgangsfakturen-Journal)

Einfache Gliederung, zwangsläufige Abrechnung und bestmögliche Uebersicht sind die grossen Vorteile dieses Buches.

Nr. 3472 mit 48 Blatt, broschiert Fr. 10.80

Nr. 3473 mit 100 Blatt, gebunden Fr. 25.50

Kolonnen-Journale, ohne Vordruck broschiert, mit 3-13 Kolonnen, ab Fr. 3.05

### Grossisten-Register

alphabetisch in Losblattbuch Sicht-Kartei oder Sicht-Register

Umsatzsteuer in obigen Preisen nicht inbegriffen. Verlangen Sie Musterbogen oder Nachnahmesendung. Bei Nichtkonvenienz Geld zurück.



Tel. 34680

### Ordnung und Sicherheit!

**UNION-**  
Kassensabrik A.-G., Zürich  
Albisriedenstrasse 251  
Ausstellung und Verkauf: Löwenstrasse 2, „Schmidhof“.

## HOTEL ST. GOTTHARD BERN (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer mit Bad und Ausstellungszimmer. P 2437

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

## Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank

### Zürich

Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Oktober 1941 ist die Dividende für das am 30. Juni 1941 beendigte Geschäftsjahr auf 3% des Vorzugsaktienkapitals festgesetzt worden. Demzufolge wird der Coupon Nr. 5 der Vorzugsaktie mit Fr. 15.—, abzüglich 11% Coupon- und Wehrsteuer, also mit

**Fr. 13.35 netto per Vorzugsaktie**

vom 28. Oktober 1941 an spesenfrei eingelöst bei der Gesellschaft in Zürich, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und der Eidgenössischen Bank AG. in Zürich sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken. P 2595

**Emprunt 4% sept communes valaisannes 1937**  
de fr. 1500 000

IV<sup>me</sup> tirage pour le remboursement de fr. 30 000 opéré le 23 octobre 1941

Les n° des obligations mentionnées ci-dessous sont sortis au tirage pour être remboursés le 31 janvier 1942.

22	50	78	99	122	202	206	252	255	264
899	480	484	486	543	552	577	594	679	700
743	924	999	1020	1049	1110	1196	1238	1239	1329

Sion, le 24 octobre 1941.

Le représentant des obligataires:  
Caisse d'épargne du Valais.

P 2585